Ն 5962 — 1904 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 22 ՉՈՐՇԷՆԹԻՀ — 1322 ՇԷՎՎԱԼ 28 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍՐԷՆ ՍԿՍԱԾ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر) صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍԹԱՆՊՈՒԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 գր. տարի

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Ցնելի վէ Ցիւնելի տարիքէ գր. 5
Կիւնելի տարիքէ տարբերբ » 3

Իսարէհանէի Սթանպուլտա Գալաթա Ալի Հասասէսինէ նումէրս 20 Ճիվելէկեան մաթպասանան տէր։ Գրեցիքների մէվտան կազդանա կազէթանին տարիպ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվտանը նամիյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գազալ օլունճաղ վէ աբոնէ օլունմայան էվրագ իսաե օլունմայաճաղ։

ԳԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԲՈՐԹ-ԱՐԹԻՒՐԻՆ ԹԷՍԼԻՄ ՃԱՐԹԼՍՐԸ

«ԲԱԼԿԱՏԱ», «ՐԷԹՎԻԶԱՆ» ՎԷ «ՍԷՎԱՍԹՕԲՕԼ» ԶԸՐՀԱԼԸԼԱՐԸ

ԱՓԵԷՏ ԲԷԶԻՆՅԷ

Թօքիօտան Աժանա Ռիւթէրէ կազըլ-ըղլնա կէօրէ, իբի տիւշման Թարա-ֆը վէքիլլերի եվվէլքի կիւն ազչամ սահթ 9½ բաատէլերինէ Բորթ-Արթիւրին մուգավէլէնմէի Թէսլիմի իմզա իմիւլլէր տիր։

Երկնէ մէջթիւր չէհիրէն ալնան պիր խապէրէ նազարէն, մուհարէպէի հազրէտէ պիր տահա հարպա կիրիմէմէք չարթը իլէ, ժէնէրալ ՇԹօսէլ իլէ մայէթինէքի ասքերը մուհաֆըզայա զալէթ հայսիյէթբէրվէրանէ Թէքլիֆլէր գազալ իթտիրիմիշ տիր։

Ասքերը մէջթիւրէ՝ էսլիհասընը վէ էշնասընը համիլ օլարագ Թէսլիմ օլունճաղ տըր։

Սարալըալար՝ Ճարօնիալըլարը Թէսա-վի վէ մուհաֆազասընա պըրագըլա-ճաղ տըր։ Գասընլար վէ չօճուգլար՝ Ճարօն իսարէի ասքերիյէսինին մուհա-ֆազասընա օլարագ պիթարաթ պիր մէմլէքէթ կէօթիւրիլճէք տիր։

Իթթիֆաքսամլար, Թուլար վէ սիր հարպ միհիմմաթը Ճարօնիա օրասը գօմանանընա Թէսլիմ օլունճաղտըր։

Գէչնէլ միւել մէրի օլան ռէքամը ուսումիյէնին միւսթէհնասը օլարագ Բորթ-Արթիւր ասքերը մուհաֆըզասը զալրագլարընը պիրլիքէ կէօթիւրմէկի Թալեպ իսթէրլեր։

Ժէնէրալ ՇԹօսէլ Թարաֆընան իմզա օլունան մուգավէլէ՝ Ճարօնիա իմ-բէրաթօրը հայմէթլու Միքասօ հազ-րէթլերինէ բեմէն Թէպլիղ օլունմըշ տըր։

Բորթ-Արթիւր լիմանընա պուլունան «ՐԷԹՎԻԶԱՆ» վէ «Բալլասա» հարպ կէմիլերի եանմագասա տըր։ Եվվէլքի կիւն եօյլենէն սոնրա Բուսլար «Սէ-վասթօբօլ» զէրիլըրընը տահի պէրհա-վա իթմիշլեր տիր։

Աֆրիգանընը չարդը ճէնուպիսինէ պուլունան Իլ տը Ֆրանս ատասընընը մերքէզը իսարէսի օլան Բոր Լուիէն Աժանա Հավասընը ալարագ պիր խա-պերատ՝ Գալթիգ ասնանմասընա տահիլ օլան պէօյիւք կէմիլերէ Թօրբիսա քէ-չերլեր՝ Մատակասգարատա քանի Մա-ասունգա լիմանընընը չըմալինէտ պիրլի-չէճէքլերի պէյան իսիմիշ տիր։

Բուսիա իմբէրաթօրը՝ մուհարէպ մէյատանընա կիրճէճք օլան ատաքիրի մուալինէ իթմէք իչուն Բուսիանընը Գարանովիչա չէնէրինէ կէթմիշ տիր։

Ինգիլիզ կազէթալարը Բորթ-Արթիւ-րին ալընմասը իւզերինէ սուլթէրվէրա-նէ մէգալէլեր նէյր իսիյօրլար։

Մուգաենանէն Աժանա Սանթրալ Նիւ-զէ կէնտերիւն պիր խապերէ նազա-րէն, Մանչուրիէթի պիթիւն Բուս օր-ասուզընընը ճիհէթը չարգիլէսինանէն, Ճարօն մէվգիւերինէ գարշը չիսաէթի պիր հիճմամա գալանմըշ, վէ սոլ ճէնանա բէք զիյատ իմտատ կէլմիշ տիր։ Իս-չիանի գոլ օրասան իբի միւֆրէզէ Ճարօն խաթթարընան կէչէրէք Գա-նեու-Բուլասան 12 վէրօթ էօթէտ եր-լեշմիշ օլան պէօյիւճէ պիր Ճարօն միւֆ-րէզէսինի չէվիրէրէք, պէօյիւք խասա-թի իլգա իթմիշլեր տիր։

Ճարօնլարընը մերքէզինէն կէլէն իմ-տատ իլէրինէ, Բուսլարընը հարէքատ-թը Թատրուսլիյէլերինէ խիթամ վերիլ-մէք, վէ իբի Թարաֆընա տա օղրասընը զարթաթ քէսրեթի պուլունմըշ տըր։

Բուսիա տալիւթ նազարը գօնթ Մու-ռավիէֆ՝ Բուսիանընը Բոմա սէֆարէթի-նէ բեմէն Թալին ալընմըշ տըր։

Բուսիա վէ Ֆրանսա պահրիւթ նազար-լարը՝ Նելազալը միւնասէբէթիլէ խաւ-սանէ Թեմենիլթաթը միւթեզամին Թե-լեկրաֆնամելեր միւպասելէ իթմիշլեր տիր։

Ֆրանսա հիւքիւմէթի Իզմիր Ֆրան-սըզ ժէնէրալ գոնսուլոսը Մ. Գլանա Յն-էի բիւթէսէն Լիժիօն ա'Օնէօր նիշա-նընը վերմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Ցավկա գանունընընը պաղը մատ-սելերինին սուրէթը Թաթպիգիյէ-սինի վէ պաղը սաբրելերէն վաս-գալ պուլան ռիսալարընը Թէֆտիր սուրէթի իլէ լաղմ կէլէն ճէվապ-լարը գարարլաշընընմագ իւզրէ, իճ-բրահ միւգաքէրթա մէմուրէն Տի-վանը Մուհասեպաթ բէյնի աթուֆ. Հիլմի վի Շուրայի Տէվլէթ Թանզի-մաթ սարէսի ազամ քիրամընան աթուֆ. Բէֆիդ վէ Նէյէթ վէ Բու-սումաթ էմանէթի մուհասեպէճիսի աթուֆ. Ճէմալ վէ Շուրայի Տէվլէթ մահքէմէի Թէմիզ ազասընան Ֆուատ պէյլեր հազարաթընան միւրեքքեթէն սարէրէՇուրասա պիր գօմիսիոն Թէյքիլի խուսուսընա իրա-սէի Սենէյի չէրէֆուսուսը պուլրուլ-մուշ տըր։

—Իւչնճի օրասու սարիւնան է՝ մուգթէսիր գազրթանընն գոման-սալարը ալթնան միւֆրիզլեր Թեչքիլիյլե Թարագիլը եչէդյա խբա-մերինան գուլանընլմալարը Թարա-ֆը Սերասքերիսէն օրասուի Հիւմա-յունը մէջթիւր միչիրիյէթինէ էմր ու իչար ալընմըշ տըր։

—Մուղիգան Հիւմայունը Միւլիւ-քանէ սարէսինան մուգիմ օլաղ պերան սիլա մէմլէքէթլերինէ կէօն-տերիմլերի իրասէի Սենէյի իգթի-զասընան պուլունան Եէմէն եվլասը աշիրինէն 77 էֆ. Մալիյէ խազի-նէսինէն Թախսիս օլընան միւթ-ասխիլ մասալարբյան խարճրանլարը Թեսվիյէ իսթերեք մէմլէքէթլերինէ կէօնտերիլմիշլեր տիր։

—Գարաքեղ քեօրբիւսի իլէ Ուն Գարան քեօրբիսինէն կէչէն էհա-լիյէ հէր կիւն օն բարա պուլաղ վեր-մէլերինէ գօյալաղ օլմագ իւզրէ, գարնէ Թաքիր օլունան ռէֆթէր ու-սուլինին մէվզրի Թաթպիգէ վազ, վէ պու ռէֆթերլերին սաթըլմասը խուսուսընընն պազը չարթլարա էօհ-ռէսինէ իհալեսի հազդրնան Իսազ Ֆերճի իմզասըյլա մերճիինէ Թազ-թամ օլունան իսթիանամէ իւզերինէ տարիրի սրեսերինին միւթալեսը սօրուլմըշ տըր։

—Սելանիք վիլայէթի Համիտիյէ ղրասաթ ամելիաթ մէքթեպի նիւ-մունէ պէօճէքխանէսինէ պու սէնէ սալըլան 2 գուլթ իրէք պէօճէկի Քօ-խուլընընն Բասթեօր ուսուլի իւզրէ 322 գուլթ պէօճէք Թօխտամը իս-թէհսալ իսթիմիշ օլասուզը իչիտիմիշ տիր։

—Թահրիրը նուֆուս մուամելէթը հազդրնան իճրան միւգաքերէյէ մէմուր Թային օլունմըշ օլան Շուրայի Տէվլէթ Միւլքիյէ սարէսի ազա-սընան աթուֆ. Խալիա պէյ հազ-րէթլերինին բիյասէթինէ Թեչքիլ օլունան գօմիսիօն տիւն ազաք իճ-թիմա իսերեք, միւգաքերէ իճրա էյլեմիշ տիր։

—Թրապիզոն վիլայէթինէ Լազ-էթան սանճաղընա Թապի Խուրա գազասը գայմագամը Շաթըրղասի Մէհմէտ պէյին՝ մուղտիրը գանուն հարէքատթընան սօլալը, մուհա-քէմէ ալթնա ալընմասը խուսուսը-նա իրասէի Սենէյի չէրէֆուսուսը պուլրուլմըշ տըր։

—Վազիֆէի մէմուրիյէթինի սուի իսթիմալ իսէն Խորասան գայմագա-մը Ապաիլ Հալիմ էֆ.նին Շուրայի Տէվլէթէ մուհաքէմէ ալթնա ա-ալընմասը խուսուսընա իրասէի Սենէյ չէրէֆուսուսը պուլրուլմըշ տըր։

—Նգաբրա վիլայէթինէ Խօթ վէ Կրասէ հէպէյլերի էհալիսի գուրպ-ալըգասան տիւչարը միւգայէգա օլմա-լարընա մէպնի, Թէհվինը գարու-ռէթլերի իչիւն Ավնիասան վէ սա-հա սահիր միւնասիպ մահալլերէն 60,000 գրյէ մըսրըն էկօնտերիլմէ-սի խուսուսը էմր ու ֆէրման պուլ-ռուլմըշ տըր։

—Էմլաք վէ Թէմէթթիւ վերիհ-լերինէն վագթը հիլուլ իթմէյէն-Թաղսիթլերին Թէէսիյէսի հալինէ 100աէ 5ինին միւքասֆաթէն ագան-Թ. իսթիմէսի Թահսիլը Էմվալ Նիզ-ամիյէսի ահքամընան պուլրը-նը, չու միւսասասէսէն ալէնքարը պաղը քիմսէլեր խթիֆասէ իթ-թիքլերի հալէ պագայանընն պէօ-յիւք զըմմը չունընն պունդն զիմմէ-թինէ Թերաքիւմ իթմէքէ օլ-մասընա նազարէն, վերկիլերինի մուայլեն վագրթլարընա Թէէսիլ էթմէյէնլերէն տէյլերինին կիւ-զէյլթ օլարագ 100աէ 5 վէ 8 գամ-մլյա Թահսիլի եօլունա պիր Թէ-պիր իթթիհազը հագդրնան Մէհ-միսը Մալիյէ ազասընան ասաս. Իպրահիմ էհեմ էֆ. հազրէթլերի Թարաֆընան Գազը Ալիյէ պիր լա-յեհա Թագիմ օլունմըշ տըր։

—Մէքթեպը Թրպպիյէի Միւլքի-յեսէ Թէէսիսի գարարլաշարըլան վէլասէթխանէնին մէսարիֆը Թէէ-սիսիյէսի օլան մէպլազը Թէօվիյե-սինէ մեզղունիյէթ վերիլմէսի մեր-ճիինէ իչար գալընմըշ տըր։

—Զաթալեա սանճաղընն հեր եէ-բինան չիսաէթի ասուզլար իճրան հիւքմ իսերեք, պաղը քեոյ էհալիսի-նին եաղասագ վէ եէյեճէք Թասա-ռիքինան միւչքիլթա սիւչար օլ-ասուգլարը իչիսիլմէսի իւզերինէ, պու կէպի քեոյլեր էհալիսինէ քեօմիր վէ էքմէք վէ լեվազիմաթը զարուրիյէ սարէ Թէվզի օլունարագ ճիւմլեսի Թարաֆընան ասաս հազրէթը Բասիլսի եաս օլունմըշ տըր։

Էնգարէ, Երզրում վէ Գոնիա վի-լայէթլերինան գալ քեմալը չիսա-էթլի իճրան հիւքմ իթթիհինէն, բասթարարընն մանթազամէն կէօնտե-ռիլմէսինի Թէէսիսինն Թէսասարիրը լա-զըմ իթթիխազը լազմ կէլէնլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Կէյէն ճուսամա վէ ճուսամա էր-Թէսի կիւնլերի եսէն լոսաս ըիւզ-կեարը Գարա սէնդիզ ալթ իւսթ իթմիշ տիր։ Վաբօրլարան պաղըսը պիր չօգ միւչքիլթա օղրայարագ էրէյլի լիմանընա սըզընմըշ տըր. պա-զալարը սա խասարա օղրայարագ կիւճ հալ իլէ Պօղազ Իչինէ կիրէպիլ-միշլեր տիր։ Ռիվայէթ իսիլիկինէ կէօրէ, 2 պէօյիւք եէլքէնլի կէմի բարչալանըգ պաթմըշ իսէ սէ Թաֆ-ֆէսի գուրթարըլմըշ տըր։

—Կէմլէրէք վէ Մրթալեճ գազալա-ը էհալիսինէ Թօխտամըգ Թէսարիֆ-գի իչիւն լիւզումը օլան մէպալիղ Զրասթ Պանգասընան քէֆալէթը միւթեսիլիսլի իլէ իգրազը միւնասիպ կէօրիլմիշ տիր։

—Սիրքէճի չըմէնարֆեր սթասիօ-նը համալարընան 30 եաղընա քիչիւք Հասան տիւն արգասասլա-ըրյա պէրագեր Սիրքէճիսէքի ար-տիյէ մաղազասընան մավունա գաշար բէյնիրի Թաշըրլար. սահթ 7 բաատէլերինէ Հասան սօն եիւքի մավունա Թէսլիմ իթմէք իւզրէ գօյա գօյա կէօթիւրմէքսէ վէ վա-կօն արալարընան կէչմէքսէ իքէն, պիր ազ էօթէսէ մանօվրա եարան լոգօմօթիֆ՝ սեմիր եօլունա սուս-ռեկրոֆնամելեր միւպասելէ իթմիշլեր տիր։

Ֆրանսա հիւքիւմէթի Իզմիր Ֆրան-սըզ ժէնէրալ գոնսուլոսը Մ. Գլանա Յն-էի բիւթէսէն Լիժիօն ա'Օնէօր նիշա-նընը վերմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Ցավկա գանունընընը պաղը մատ-սելերինին սուրէթը Թաթպիգիյէ-սինի վէ պաղը սաբրելերէն վաս-գալ պուլան ռիսալարընը Թէֆտիր սուրէթի իլէ լաղմ կէլէն ճէվապ-լարը գարարլաշընընմագ իւզրէ, իճ-բրահ միւգաքէրթա մէմուրէն Տի-վանը Մուհասեպաթ բէյնի աթուֆ. Հիլմի վի Շուրայի Տէվլէթ Թանզի-մաթ սարէսի ազամ քիրամընան աթուֆ. Բէֆիդ վէ Նէյէթ վէ Բու-սումաթ էմանէթի մուհասեպէճիսի աթուֆ. Ճէմալ վէ Շուրայի Տէվլէթ մահքէմէի Թէմիզ ազասընան Ֆուատ պէյլեր հազարաթընան միւրեքքեթէն սարէրէՇուրասա պիր գօմիսիոն Թէյքիլի խուսուսընա իրա-սէի Սենէյի չէրէֆուսուսը պուլրուլ-մուշ տըր։

—Իւչնճի օրասու սարիւնան է՝ մուգթէսիր գազրթանընն գոման-սալարը ալթնան միւֆրիզլեր Թեչքիլիյլե Թարագիլը եչէդյա խբա-մերինան գուլանընլմալարը Թարա-ֆը Սերասքերիսէն օրասուի Հիւմա-յունը մէջթիւր միչիրիյէթինէ էմր ու իչար ալընմըշ տըր։

—Մուղիգան Հիւմայունը Միւլիւ-քանէ սարէսինան մուգիմ օլաղ պերան սիլա մէմլէքէթլերինէ կէօն-տերիմլերի իրասէի Սենէյի իգթի-զասընան պուլունան Եէմէն եվլասը աշիրինէն 77 էֆ. Մալիյէ խազի-նէսինէն Թախսիս օլընան միւթ-ասխիլ մասալարբյան խարճրանլարը Թեսվիյէ իսթերեք մէմլէքէթլերինէ կէօնտերիլմիշլեր տիր։

—Գարաքեղ քեօրբիւսի իլէ Ուն Գարան քեօրբիսինէն կէչէն էհա-լիյէ հէր կիւն օն բարա պուլաղ վեր-մէլերինէ գօյալաղ օլմագ իւզրէ, գարնէ Թաքիր օլունան ռէֆթէր ու-սուլինին մէվզրի Թաթպիգէ վազ, վէ պու ռէֆթերլերին սաթըլմասը խուսուսընընն պազը չարթլարա էօհ-ռէսինէ իհալեսի հազդրնան Իսազ Ֆերճի իմզասըյլա մերճիինէ Թազ-թամ օլունան իսթիանամէ իւզերինէ տարիրի սրեսերինին միւթալեսը սօրուլմըշ տըր։

—Սելանիք վիլայէթի Համիտիյէ ղրասաթ ամելիաթ մէքթեպի նիւ-մունէ պէօճէքխանէսինէ պու սէնէ սալըլան 2 գուլթ իրէք պէօճէկի Քօ-խուլընընն Բասթեօր ուսուլի իւզրէ 322 գուլթ պէօճէք Թօխտամը իս-թէհսալ իսթիմիշ օլասուզը իչիտիմիշ տիր։

—Թահրիրը նուֆուս մուամելէթը հազդրնան իճրան միւգաքերէյէ մէմուր Թային օլունմըշ օլան Շուրայի Տէվլէթ Միւլքիյէ սարէսի ազա-սընան աթուֆ. Խալիա պէյ հազ-րէթլերինին բիյասէթինէ Թեչքիլ օլունան գօմիսիօն տիւն ազաք իճ-թիմա իսերեք, միւգաքերէ իճրա էյլեմիշ տիր։

—Թրապիզոն վիլայէթինէ Լազ-էթան սանճաղընա Թապի Խուրա գազասը գայմագամը Շաթըրղասի Մէհմէտ պէյին՝ մուղտիրը գանուն հարէքատթընան սօլալը, մուհա-քէմէ ալթնա ալընմասը խուսուսը-նա իրասէի Սենէյի չէրէֆուսուսը պուլրուլմըշ տըր։

—Վազիֆէի մէմուրիյէթինի սուի իսթիմալ իսէն Խորասան գայմագա-

ԵՎՐՕՊԱ ԲՈՍԹԱԼԱՐԸ

Սրպիսթան հուսուսընա եա-գան գար Շարդ սիւրաթ գաթարը-նն եօլնա մանի օլասուզը ճիհէթլէ մէջթիւր գաթար վագթընան 8 սահթ սօնրա, եանի տիւն կէճէ տա-ճագ սահթ 2աէ Սիրքէճի սթասիօ-նընա կէլէպիլմիշ տիր։

Տիւն սապահ չէհրիմիզէ կիլէճէք օլան գոնվանսիօնէ գաթարը Սէլա-նիկ լիմէնարֆերիյլե պիրլէշմէք իւզ-րէ Գուլլեի Գուրկարընա վիւրուա իթմիշ վէ մէջթիւր Թրէնի պէքլե-մէք իւզրէ ասուրմուշ իսէ սէ, Սէ-լանիկ գաթարը՝ Տէհեպաճ ճիհէ-Թինէքի սու ճօլումը հասէպիյլե եօլարընն պոզուգլըղընան ասլալը եօլունա տէվամ իսէմէթիկինէ, գոնվանրիսնէ Թրէնի տիւն կէճ վագթ չէհրիմիզէ կէլէպիմիշ վէ Սէ-լանիկ եօլճլարըյլա բասթասընը կէ-թիրէմէմիշ տիր։

Տիւն սապահ էտիրնէէն հարէ-քէթ իսէն գաթար տիւն ազչամ Սիրքէճիյէ կէլէճէկկ հալաէ, գումբանա Թարաֆընան վերիլէն Թէ-լէկրաֆ իւզերինէ մէջթիւր գաթար Գուլլեի Գուրկարընա տուրմըշ վէ Սէ-լանիկ Թրէնինի պէքլեմիշ տիր։ Գու սէպեպսէն նազի էտիրնէ Թրէնի կէ-ճէ սահթ 7աէ Սիրքէճիյէ վիւրուա իթմիշ տիր։

Մէջթիւր գաթարլարըն ճիւմլեսի եօլաա գար եզըզնարընա Թէսասիւֆ իթմիշլեր տիր։ Գումբանա Թարա-ֆընան խաթթ իւզերինէ թօրլա-նան գարարլարն գալարարլմասը իչիւն ամէլէ կէօնտերիլմիշ վէ Թրէնիերին մունթազամ սուրէթէ իչլեմէսի ի-չիւն իլճագ իսէն Թէտաիրլերէ պուլունմըշ տըր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻԻՆ

Եօլլէ վագթը նէյր օլունմըշ Թելեկրաֆլար տըր։

ԹԷՍԼԻՄ ՍՈՒԳԱՎԷԼԷՍԻ ԻՄԶԱԼԱՆՄԸՇ ՊԻԹՄԻՇ

ԹՕՐԻՈ 3 յունվ.— Աժանա Ռիւ-թէրին պէյանընա կէօրէ Բուս վէ Ճարօն մուրախասլարը տիւն ազ-չամ սահթ 9ը 45 կէչէ Բորթ-Արթ-ուրն Թեսլիմ մուգավէլէնամէսինէ իմզալամըշլար տըր։

Վիէննա.—Բորթ Արթիւրին Թէս-լիմի պուրասա գալէթ աէրին պիր հէյլեճան հասըլ իթմիշ տիր, պաքու-ասա քի սահա ուզուն միւսաէթ մուգավէմէթ իսեճէյի իւմիտ իսթի-մէքսէ իսա։ Գալէնին Թէսլիմ մու-ամելեսի հէնուզ վուգու պուլմամըշ իսէ սէ, եարընն իյիա օլընճաղը, վէ Ճարօնլարընն չէհիրէ կիրէճէյի իւմիտ իսթիմէքսէ տիր։ Ժէնէրալ Նօճինին բարօրլարընա կէօրէ, Բուս-լար իբի իսթիհքամը պերհավա իթմիշլեր տիր։ Իբի Թօրրասա լիման-ը պրագմըշ օլուպ նէրէսէ պուլուն-աբգալարը մալիմ սէյիլ տիր։

ԲՈՒՍԻԱ ՏԱԽԻԼԻԹԷ ՆԱԶԸՐԸՆԸՆ ԻՄԹԻՖԱՄԸ

ՊԷՐԼԻՆ 3 յունվ.— «Գէրլիներ Թագպլաթ» կազէթասընընն Բէթէրս-պուրկ մուխպիրինին իֆասէսինէ կէօրէ, Բուսիա սախիլիյ նազարը բրէնա Սվիսթօբօլ Միրսքի, քէնա-սինին Լէհիլիերէ վերմիշ օլաղը Թէէ-մինաթը Վարսավա վէ Վիսթուլ էյալէթլերի վալիսի մէնէրալ Զէրքով Թարաֆընան բէսա իսթիմսինանէն սալալը, Զար Միւնթէհան Շարգա կիսէն սասքիրի Թէֆթիշ իչիւն Բէ-Թերսպուրկան հարէքէթ իթմէգ-ան էվվել միւարիլէյհէ իսթիֆա-ասընը վերմիշ տիր։

ՊՈՒԴԱՊԵՇԹ.— Գրալ էէնի գապի-նէթօնընն Թէչքիլի խուսուսընը Մ. Սթուրզայա Թեվֆի էյլեսիկինաէ պու զաթ գապալ իթմէսիյինէն, Մ. Բռանթասքիլդէնին էէնի հէյլեթը վիւքելալը Թէչքիլ Թէչեզպիս ի-սէճէյի մեմալ տըր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԲՈՐԹ-ԱՐԹԻՒՐԻՆ ԹԷՍԼԻՄԻ

Վիէննա, 3 յունվ.— Թօքիօտան աժանա Վոլֆա իչար իսթիտիկինէ կէօրէ, Բորթ Արթիւր գալեսի Թէս-լիմ օլընաղը զէմման ռանճագ 4000 մուհարիպ չամիլ օլուպ, պունա մու-գապիլ 18,000 մէճրուհ հալի իմիշ։ Գունան մասասա, Ճարօն մուհա-սարա օրասուը գօմանասընը գալե-ալքի միւհհիմմաթը հարպիէէնն պիսապիլթին Թիւքէնմիշ օլաղընը անլամըշ տըր։ Զանն իսթիտիկինէ կէօրէ Ճարօնլար միւսաֆասա ասաս-քիրինէ պայրագլարը իլէ պերապեր Ճարօն օրասուը էօնինանէն կէչիպ իսթեսիկի եէրէ չէքիլմէսինէ միւ-սասաէ իսթճէքլեր տիր։ Ճարօնլար-ընն Բուսլարան եալընդզ պիր ասա-հա մուհարէպէյէ իչիքրաք իթմէ-յէճէքլերինէ տահիր պիր վասա ա-լանճաղլարը իւմիտ իսթիյօր։

ԲԱՐԻԶ.— Բէթերսպուրկան չէ-քիլէն պիր Թելեկրաֆնամէյէ նա-զարէն, Բուս վէ Ճարօն մուրախ-խասլարը արասընընա պիր իսթիլաֆ չէգմըշ օլասուզընա տահիր մէջթիւր չհիրեսէ պիր չայիա աեվերան խաթ-յօր իմիշ։

Գու իսթիլաֆ Թէսլիմ չարթլարը միւնասէպէթիյլե գուհուր իթմիշ իմիշ։ Ժէնէրալ ՇԹօսէլ Լիաօ-Փէ-Շանա չէքիլմէք իւզրէ Թէհթաաթ-սա պալալընյար իմիշ։ Գու խապերին տալը օլմամագ լազմ կէլիր, չիւնքի ՇԹօսէլին պիր իւմիտ օլսա իսէ, Թէսլիմ օլմագ իսթեմէդ իսա։

ԼՕՆՏՐԱ.—Զիֆուսան «Տեյլի Թե-լիկրաֆ» կազէթասընա իչար խաթ-արկինէ կէօրէ, Բորթ-Արթիւրին Թէսլիմ օլմասը իւզերինէ Վլատիվոս-Թօգ իսթիհքամը ալելճաճէլ Թագ-վիյէ իսէլիպ, չէհրէ քիւլիյէթլի էր-զագ իսէսլ իսթիմիշ տիր։

Կազէթասընն մուխպիրի մէջթիւր

ԲԱԼԿԱՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Միւթէպէերասը միլլէթաէն Գարա-կէօզեան իպզ. Գրիգոր էֆ. պունա-ատան ազաէմ Գուսգասաս Լուսաւորչ-եան մէքթէպինին Թամիրաթընը իճ-բրա էյլեսիկի կիպի, պու քերրէ տա-խի մէքթեպը մէջթիւր Թալեպէլերի եազըլանէլերի իլէ մէքթէպին սա-կէր իհթիյաճաթընա սարի իսիմէք իւզրէ 30 լիրա իյանէ կէօնտերմիշ տիր։

Ս. Էջմիածին Ս. Հայրապետի դեկ-տեմբեր 8աէ Թիֆլիսէ մեկավսելիլ մահալի հէյեթը ռուհանիյէ, չէհր էմինի, բոլիս միւտիրի վէ եհալի Թարաֆընան խաթիգալ օլընմըշ տըր։ Պիր կիւն սոնրա Գավգասիա վալիսի վէքիլի ժէնէրալ Մարա-մա Ս. Կաթողիկոսը դիմարելիլ 20 սագիգա գասար կէօրիւշիւ տիր։ Ս. Հայրապետ պիր իբի կիւնէն պերու նամիպաճ իմիշ։ Ս. Կաթողի-կոս Շուլուեր քեօյունան կէչերքեն քեօղլիւլեր պու միւնասեպէթլե 600 ռուբլի Թօպլարաղ Ս. Կաթողիկոս նա-մընա 10 սաաէթվրօքաքերի սարան սահթն ալեպ վէ գուրա սարարագ քեօյիւն էն ֆուգարա չիֆթճիլերինէ վերմիշլեր տիր։ Ֆերասը կիւնու Ս. Կաթողիկոս մահալի Ս. Մեսրոպ քիլիսէսինէ ազիմէթլե ճէօմասթա Օրհնութիւնը վերմիշ վէ Թիֆլիսէ կէթմէք իւզրէ սթասիօնա ազիմէթ էյլեմիշ տիր։

Թրապիզոն Առաջնորդը Տ. Ներ-սէս Եպս. Ալանճաքն եալ մէսարբ-ֆի մահալլինանէ պու քերրէ կէօն-տերիմիշ օլմաղլա, ռուհանիի մու-մասիլէյ պիր գալ կիւնանէն օլ Թա-բրաֆա կէթմէք իւզրէ Սթանպուլան եալա չէգմագ աբը։ Տ. Ներսէս Եպս. ամմուրիյէթինի մուասասագ ֆերմանը ալիլան իլէ Բաթրիգ Կոն-դակը Թելեմ իսիմիշ տիր։ Թրա-պիզոնա եէնի եարբլմագա օլան քիլիսէնին ինչասթը Թաթիլ իսիմ-միշ օլմաղլա, Տ. Ներսէս Եպս. պու իչին պիր ան էվվել պաղա չէգմասը իչիւն, իչէ լաղմ կէլէն էէրմիյէթի վերեճէք տիր։

Սապրգ Իզմիր Բաթրիգ վէքիլի Տ. Դանիել Ծ. Վ. Ծակորեան էտիրնէ-լիլերին ասվէթի իւզերինէ եօրթաս կիւնլերինաէ գալմագ իւզրէ Իզմիր-էէն ասզրուճա էտիրնէյէ կէթմիշ տիր։

Խառն ժողովքն սոն իճթիմաճընա ա-ռիչեի Արթին Միւթէվելլեան իլէ գէվճէսի էօժէնինին գարը գօճա ասվասընընն բուլէթի իչիւն Տ. Կա-բրագեա Ալագ քահանայ Սեթեան իլէ Տեր-Ներսէսեան վէ Ասասեան էֆ.լերէն միւրէքքեպ Թեչքիլ օ-լունան գօմիսիօն տիւն Գալաթա

Խորհրդարանական ազգ իմաստ էլ հեր իքսենին իմաստելերինի տինդիկլեր վէ լաղմ կելեն եվրաղը թեագիդ իմիկլեր տիր։ Նեթիճեի միւղաքերեան Դաատա. Խորհուրդն եվվելճե վերտիկի գարարը թաատիգ իլե նեթիճեանին Խառն ժողովին կելեճեք իմիմանան պարարօրթօ արդ իսիլմէսինե գարար վերմիլեր տիր։ Իլգու գարար մուճիպնեճ, Արթին Երմէնի Գաթօլիք քիլիսեսինե վոթիթիզ իթտիրտիկի չօճուղընը վալիտէսինե —ղեվճէսինե— վէ ղեվճէսինատն ալմրդ օլտուղը եչեա վէ միւճեվճերթթը երինե օնա իսատ իթմեկե մեճպուր թուրթուլմրդ ադր։

Ս. Մնուն Դ. Հօրթուլարը միւնասկեթիլե Կրօն. վէ Քազ. ժողովլար իլե Ցեռաւլ Խորհուրդլար թարիլը իճթիմա իթմիկլեր տիր։ Անճագ ճումատ կիւնիւ Ուսումն. Խորհուրդ Բաթրիգ Սրբազանը ըիյատէթ ալթընատ իճթիմա խատեճեք տիր։

Գէյօղլունատ Երմէնի Գաթօլիք Ազգանախա Ս. Ատուածածին քիլիսէսի պահարանճրը Սուրիչեան Ցարաթիւն ազա պիր գալ կիւնատն պերու խասթա օլուղ, բազար երթեսի կեճեսի վիճաթ իթմիշ տիր։ Միլիթեվիճա 50 սենեատն պերու ճօհատսինե թեվտի օլունան վագիճեի հիւանի իյիա եյլեմիշ վէ սիրլեն Բարա հարբեթլերի թարաքընատն Սեն կրեկուար նիյանընը տիպ եյլեմիշ իտի։

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԱԼԵՄԻՆՏԵ

ՍԵՆ ՄԱՐԿԱՐԵԹ ՍԹԱՍԻՕՆԸ ՄԵՍԵԼԵՍԻ

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ԱԼԵՄԱՆԻԱ

Գունատն եվվել լորա Սելպօրնը սօն ըրօկրամլարընատն պահա իտեր իքեն, ամիշ իտիք քի, սօն ամէնա կերեք միւլարիեյտին վէ կերեք ամիրալ Ֆիշերին ամելլեթի իլե վուղու պալան Ինկիլիզ ատանմալարընը։ Սեն Մարկարեթ Սթասիօնը Մեսելեսի Ինկիլթերա վէ Ալեմանիա։ Գարլու Թերթեգ իսարիմշ պալընը։

Ֆիլվագի, Ինկիլթերա հիւքիւմեթի Ավրօբա սուլարընատ պայլճա իւչ ատանմա իհտաս իտերեք, եանի Ավրօբատակի գուվվեթ պահրիյսինի Շիմալ ամէնիզի, Գահրը Սէֆիա վէ Գահրը Մուհիթը Աբլասի ատանմալարը նամբա իւչ այլրարագ, Շիմալ ամէնէզի ատանմասընը է՛ն գիւատ թահքիմ ու թագվեե իթմիշ օլմալա, ելպէթթէ է՛ն գիւատ Ալեմանիատա գարլու թեատրիքատա պալընմագ իսթեատ։

Զիւնքիւ, Ֆրանսա իւլ Ինկիլթերա արասընատ մէվճուտ վէ իսթիւլֆարա մէյատան վերեպիր հիւմէթ մեռելելեր թէսվիյ իտիմշ օլմալա, չիւղհէ եօգ տրը քի Ինկիլթերա հիւքիւմեթի, Ինկիլթերա-Ֆրանսա մուվէլլէսինին հէր իքի մէմլեքեթ բարլամէնթօսընա գոպուլ օլընարգատան ատնրա, Ֆրանսայա գարչու չիրքին պիր կէօսթերիշատ պուլընմամագ իտի։

Գունընա պերապեր, Ֆրանսըզլար մեսելէյի ատա ճիատ պիր սուրեթլե թելագդի իթմիշ օլմալա, Ֆրանսա սոգրդ պահրիյե նազրը Մ. տը Լանեսատնը պեյանաթընատն ատնրա, տիկեր պահրիյե ֆիւնունը երապայընատն պատը զեվտ եազարլար քի, Ինկիլթերանը եէնի թեատրիրների Ֆրանսայա տա ատանապիր։

Եվվեթ, Ֆրանսանը պահրը Սեֆիա ֆիլօսընա գարչու Ինկիլթերանը պահրը Սեֆիա ատանմասը պայրճա 8 զըհլրատան վե 6 զըհլբյբ գրուազեօրաէն իպարեթ պուլընատճագ իտի քի, Ֆրանսա ատանմասը տա հէմէն պու գուվվեթ տերեճեսինատ տիր։

Ֆրանսանը Պահրը Սեֆիատ ֆեվգելատ պիր պահրի գուվվեթ մալիք օլտիրմեսի իչուն, Մանչ ատնիզի վե եա Շիմալ Տենիզի Ֆրանսըզ ֆիլոտը ճիպրալթար պողազընատն կեչուպ Գահրը Սեֆիա Ֆրանսըզ ատանմասը իւլ պիրլեշմելի տիրլեր։

Իմամ, Ինկիլթերանը պահրը մուհիթը Աբլասի ատանմասընը իսթիտատ ճոգիմաս եանի տայանճամազը մահալ, ասրլ ճիպրալթար պողազը վե գալեսի օլմալա, պու ատանմա իսթերսե Ֆրանսըզլարը Շիմալ վե եամանչ տենիզլերի ֆիլոտրընա գարշը աուրուպ, պահրը Սեֆիատ կեչմեսինե մանի օլտիրիր։

Պու ֆիքը վէ միթալեա բեք ատրու իսե տե, տիկեր թարաֆատան Ինկիլթերա հիւքիւմեթի եօյլե պիր թեշեպիւատ պուլընմըշ վէ պուլընմադատ իտի քի, Ինկիլթերանը է՛ն գիւատ Ալեմանիատան չեքինմեքտե օլարընը իսպաթ իտեր իտի։

Ֆիլհագիգա, Ինկիլթերա պահրիյե նեզարեթի պունատն պիր գալ սենե եվվել Սգօչիանը Ֆօրթ քէօրֆեզի ճենուզընատ Սեն Մարկարեթ նամ պիր մէվզբատ պիր տրպի ատաքն ալրպ, օրատա զալեթ ճեսիմ պիր պահրիյե սթասիօնը թեեսիս իթմեք թեչեպիւսինատ պուլընը յօր իտի։

Վագթըյլա, Ինկիլթերա իւլ Ալեմանիա միւնասեպաթը տատա գիյատ ատսթանե պուլընարընընա, Ինկիլթերա հիւքիւմեթի տե Աֆրիգատա Զենկիպար հիճեթինատ տոր պիր արպի ալմագա, պունա մուգապիլ Ալեման ուսլարընատ էլպա նեհրինին ազզընին գարշըսընատ քենտի մալի պուլընան Հելիգոլանդ ատտրը Ալեմանիա հիւքիւմեթինե պրագմըշ իտի քի, Ինկիլթերանը պու հարեքեթի Ալեմանիատա օ վագթ օսն տերեճե թագտիր իտիլտի։

Ֆիլվագը, չայեա Ինկիլթերա հիւքիւմեթի պու ատալը մուհաֆազա իթմիշ օլա իտի, իսթետիկի կիպի ատտա գիյատ թահքիմ իտերտի, վե օ վագթի Ալեմանիայա գարշը Սգօչիատատ պիր սթասիօն եատրը մեսելեսի...

Տօգթօր մաղազասընատան չըգըպ ավեթ իթմեք իւզրե իքեն,

—Տօգթօր (.՝) ատյու պիր սէս իչթիտար։

Տեպօրալարը պեօյուք օղլու Ռոպերթ իտի։

—Սիղմիտինիզ, ազիզիմ։ Նալբատ սեյիմիտինիզ։

—Բեք ազ կիսերիմ, վե օ տա չօգ գալմամագ իւզրե։ Զօգ մեղզալ օլատուղմը պիլիրսինիզ։

—Սիղ տիւնատն էն սերպեսթ ատատը օլապիլիյինիզ հալտ, քենտինիզի իւլերինիզե պազլյորընը։

—Պեօյլե ալբալմազ...

—Ալբալմագ նեթիյեսի՞ սեյիլ, պեօյուք սերմայեերինիզի իւլեթիպ քիչիւք սերմայեեր մեյատան գելիրիմ գիրավեսի։ Քեռչեկ քիչիւք պիրատերինիզ սե սիզին կիպի օլտա իտի։

—Ամ, ազիզիմ, բարա տա գաղանմազտա, հաթթա վագթ կեչիրմեք իւզրե բարա տա տարի իթե, երինե պիր չեյ սեյեմեմ, չիւնքի կենե տիր, գանը օյնայյոր, պունա պիր չեյ սենիմեզ։ Լաքին նե չարե քի, հէչ պիր վագթ բահաթ ատրմազ, վե գօրգարբմ քի պիր կիւն պունատն քենտիսինե խայր կելմեսին։ Սան սեքա եարբազընը իչիթմինիզ մի...

—Ռօշլար թարաքընատ։

—Նամատա էթրաքընատ... սիւյիւնատն ատնրա գալբրեմզ։ Օ կենե գեզ մեսելեսի...

—Ֆիլհագիգա։

—Մատմազել տը լ'Օպէռա մի։

—Եվվեթ։

—Պեն տե զաթեն պունը եարբյորբմ, լաքին տիզ օնու բեք ալա թանբրընը... Իսթեսիրինի եարար, ազլընա պեյեմիշ, սէնին սեօզիւնե էհտմիրեթ վերմեզ... Պու չօճուղա պիլիրմիսինիզ քի նե լազմմ, եյի, մուհազպեթի վե գալը պալընատ պիր գարբ։

—Իյեթ պեօյլե պիր գարբ պուլատ. նըզ։ Իսթերսե բարատը օլմասըն, նե տե օ գատար միւքեմմել պիր թերպիյե կեօրմիշ օլատն, կիւզել օլատն, վե եա կիշ օլմազատ սեվիմլի պուլընը, զուճաղրմըզը ալարագ գապուլ իտերիզ...

—Պու հիկեթի սուչիւերիմ, լաքին կիւճ տիր...

—Իսմի ֆենա չըգմըշ օլատուղ իչիւն, սեյիլ մի։

—Եօյե՞ եա։

Տօգթօր՝ ատատ հիտատ վե ազզը պիր թավր իլե,

—Պիլիյորմըսընըզ քի չիմտիքի մերազը նե տիր, օթօմպիլե գարբլմըշ։

—Նե՞ սիյորընըզ։

—Միւքեմմել պիր մաքինա... գըրգ պեկիր գուվվեթինատ... չայտը հայրեթ պիր սուրեթատ ինչա իսիմիշ...

—Պատատ եէնի պիր չեյ սեօյլեմեյորընը օղլու։

—Ֆիլհագիգա։

—Պեն տե զաթեն պունը եարբյորբմ, լաքին տիզ օնու բեք ալա թանբրընը... Իսթեսիրինի եարար, ազլընա պեյեմիշ, սէնին սեօզիւնե էհտմիրեթ վերմեզ... Պու չօճուղա պիլիրմիսինիզ քի նե լազմմ, եյի, մուհազպեթի վե գալը պալընատ պիր գարբ։

—Իյեթ պեօյլե պիր գարբ պուլատ. նըզ։ Իսթերսե բարատը օլմասըն, նե տե օ գատար միւքեմմել պիր թերպիյե կեօրմիշ օլատն, կիւզել օլատն, վե եա կիշ օլմազատ սեվիմլի պուլընը, զուճաղրմըզը ալարագ գապուլ իտերիզ...

—Պու հիկեթի սուչիւերիմ, լաքին կիւճ տիր...

—Իսմի ֆենա չըգմըշ օլատուղ իչիւն, սեյիլ մի։

—Եօյե՞ եա։

Տօգթօր՝ ատատ հիտատ վե ազզը պիր թավր իլե,

—Պիլիյորմըսընըզ քի չիմտիքի մերազը նե տիր, օթօմպիլե գարբլմըշ։

—Նե՞ սիյորընըզ։

—Միւքեմմել պիր մաքինա... գըրգ պեկիր գուվվեթինատ... չայտը հայրեթ պիր սուրեթատ ինչա իսիմիշ...

—Պատատ եէնի պիր չեյ սեօյլեմեյորընը օղլու։

—Ֆիլհագիգա։

—Մատմազել տը լ'Օպէռա մի։

—Եվվեթ

առվլինի կիրեմիտ իշիւն պիր չօգ նոյան եռանլը բիվայեթլեր նէյր ի տիրիկինի իսպաթ էյլեմիշ տիր։»

* *

ՄԻՐԱԼԱՑ ԻՍԱՀԱԿ ՑԱՐՈՒԹԻՒՆ ԹՕԽԱԹԼԵԱՆՑ

Բուս կազէթալարքնէն պէյանքնա կէօրէ, Բօրթ-Արթիւր միւասֆիրա իսէնկերաէն միրալայ Իսահակ Ցարութիւն Թօխաթլեանց գահրամանանէ խըզմէթինա ալալը, Ս. Գէորգ Խաչքնէն Հիւնճի բիւթպէսինէ վէ պիր սէ պիր ալթան գըլընճա նախլ օլմուշ տըր։ Պու վէսիլէ իլէ, կազէթալար միրալայքէ Քերճէմեի հոլինի տէրճ իթմէքլէ սթիսէքի մալիւմաթը վերիյորլար։

Իսահակ Թօխաթլեանց 1853 սէնէսինէ Թիֆլիսէ ազմուշ տըր։ Շէհէրին լիսէ մէքթէպինէ Քահանայլը իպթիտայիսինի իլա իթիքատէն ոնրա (1873), մէպլէք սանքէրյի ինթիխապ իտէրէք Բէթերպուրկա Գանոթանէն մէքթէպ հարպիյէսինէ կիրմիշ տըր։

Պիրինճի սէֆա օլարագ Ախալցա խաչիհգեամքնա իյիալը խըզմէթ իտուշ 1880 սէնէսինէ Այէքսանարօրօլա Թօրճը ալալնա տախլ օլուս, վէ 1892 սէնէսինէ տախլ Պաթում խաչհգեամքնա կիրտի։

1898 սէնէսինէ, Թօրճը գօմանանը մէմուրիյէթիյլէ Բօրթ Արթիւրէ կէօնտէրիլիպ, 1900տէ, Զինտէ Պօպերլեր վագտալարը դուհուրքնա պէյնէլիլի Թօրճը Թապուրքնա գօմանան Թաշին օլուճաք։ Պիր Ճարօն պաթարուսը տախլ քէնտի գօմանանը ալթնա պուլընճյօր իտի։ Զին գարըշդըրըլընճյար խիթամ պուլաղընա, Թոխաթլեանց եւնէ Բօրթ Արթիւրէ ավաէթ իտուշ, այնը վազիֆէյի օն կիւնէ գատար պու գալէտէ էյֆա իթմիշ տիր։

Թոխաթլեանց Թօրճը գօմանանլը վազիֆէսինի հայրէթ վերիճի պիր սուրէթտէ էյֆա իտիյօր։ Թէքմիլ Բուս կազէթալարը տա հայրէթ իտէր սուրէթլէ մումտիլէյինն հարպ եանտընտաքի սոնուգ գանլըլըղընը էգզիթար ու մէհարէթինի Թագտիրէն մէհ ու սէնա իտիյօրլար։

Հէնուզ կէլէն հաֆթայա գատար Բօրթ-Արթիւր չէհրինտէ եէրը օլունան «Նօվի Ֆրայ» կազէթասը, ատիտէքի մալիւմաթը վերիյօր։

«Գալէ իշինտէ եարալանմըշ օլանլար միյանքնա —պէրէքէթ վերուն խաֆիֆ պիր սուրէթտէ— իսթիհքամ Թօրճը ֆըրգասը գօմանանը Բ. Ա. Թոխաթլեանց տախլ պուլընմագտա տըր քի, պու գաթ օգոստ. 8ինտէ «Գուրօպա Քին» նամ իսթիհքամա գարշը վուգու պուլան Ճարօնլարը հիճամքնը պիզզաթ քէնտիսի բեատ իթմէկէ չալըշյօր իտի։ Պիզզաթ կէօզլերի իլէ կէօրմիշ օլանլար Թոխաթլեանցը «քիչիւք գարթալ գուչու» նամ խիթհքամա տա նէ տէրէճէ չէճատ իպթիտար վէ ֆէտաքարլըք։ կէօսթերտիկինի կէօրիւպ հայրան գալմըշյար տըր։»

Թոխաթլեանց հէնուզ պիր գաչ այ եվվել մէրալալըգ բիւթպէսինի իհրաղ իտուշ, Ս. Վլատիմիր Նիշանքնէն տա Յինճի բիւթպէսինէ նամլ օլաս։

* *

ԱՄԻՐԱԼ ՍԳՐԻՏԼՕՖ

«Էգօ տը Բարի» կազէթասընտա ամիրալ Սգրիտլօֆի հագգընտա ատիտէքի մալիւմաթա թէսատիֆ իտիյօրզը։

Մինիթհայի Շարգ Բուս գուվվալի պահրիէսի ումումգօմանանը ամիրալ Սգրիտլօֆին Բէթերսպուրկա ճէլգ իտիլտիկի խազէր վերիլիյօր։

Պու զաթը տօսթլարը մուտաֆէյինի Բուս ֆիլօսընա գօմանատա իպմէք իւզրէ Վլատիմօսթօգտան մուվագգաթէն այրըլմաղընը, վէ եվվելճէ օլարագ կիպի Զարընը էմնիյէթինէ մազհար պուլընմաղընը սեօյլէյյօրլար։ Պիլաքիս տօսթը օլմատանլար ամիրալ Սգրիտլօֆին սուրէթը գաթիյյատ կերի չալըրըլմաղընը իստատա իտիյօրլար։ Պունլար ամիրալ Սգրիտլօֆտան պէքլէնիլէն ֆատիյէթին կէօրիւմտիկինի, վէ Բուսլարընը պեսլետիկի իւմիտլերի պոշա չըգարըլմաղընը սեսլէյյօրլար։

Թէնտիսի Վլատիմօսթօգտա մահասուր պիր հալատ պուլընմագ իլէ իգթիսատը վէ ֆատալիյէթ կէօսթերէմէդ իտի։ Թէնտիսինին Վլատիմօսթօգ գալէտա գամանատանը իլէ ատիտա իսթիֆաք իւզրէ պուլընմաղընը պիլտիրտիլիյօր։ Նիհայէթ վագթը իլէ պունճա հարէքէտաթը ճէլրամթ քէտարանէտի իլէ Ճարօնլարը Թէլաշա ատիլիրմիշ օլան վէ ամիրալ Ռաշլէսթայնը գամանատանտա պուլընան մէշհուր տէօրթ Վլատիմօսթօգ գրուսգէօրի Սգրիտլօֆի Վլատիմօսթօգտա միւասէլէթ իթտիկի զէմանատան պէրի հիշ պիր էսէրը ֆատալիյէթ կէօսթերմէմիշ տիր։

Ծագլա օլարագ քէնտիսի մէզքուր լիմանա կէլիր կէլմէդ, «Գոկաթիր» գրուսգէօրի գայալարա օթուրմըշ, վէ օգոստոսըն 10ընտը կիւնիւ վագտ օլան խուրուճատա, Պէգօպրագոֆ գօմանատասընտա օլան քիշինիւք ֆիլօ հիշ պիր իշ կէօրէմէմիշ տիր։

Պունտան մատատա պու ֆիլօ օգոստ.ըն 11ինտի կիւնիւ ամիրալ Գամիմուրանքնէ հիւճումընա ատիլարը օլմուշ, վէ «Բիւրիք» պաթարգանտան սոնրա, «Կրոմպօյ» վէ «Ռոսիա» գրուսգէօրլերի Վլատիմօսթօգ լիմանընա ֆէնա հալատ զէատէլէնմիշ օլարագը հալատ ավաէթ իթմիշ տիր։

Ամիրալ Սգրիտլօֆքէ խատմիտրը, իճրա իտիլէն հարէքատատա կէմիլէրէ պիզզաթ գամանատա իտէճէյի եէրատ մայէթի զապթանընը մէմուր էյլէտիկի ճիհէթլէ, քէնտիսինի մուտաֆէզէ էյլէտիքլերի հալատ, ատաթլարը պունա գարշու Զարընա Վլատիմօսթօգատա գալարագ Պալթիգ ատանմատանընը վիրուսարնա պէքլէմէսինի սուրէթը գաթիյյէտ եմր էյլէմիշ օլատուգլարընը պէյան իտիյօրլար։»

ԱՄԵՐԻԳԱՅԱ ԲԱՄԳՈՒՂԸ ԵԱԳԸՅՕՐԼԱՐ

Ամերիգատա բամպուգ ֆիյաթքնա պէօյիւք պիր թէէնին արբզ օլուղը ճիհէթլէ Ամերիգալի Շըմալի հիւքիմէթինին ճէնուպ գըսմըրընատաքի միւթէմէքքին պազը բամպուգ չիթթիճի վէ թիւճարը զայէֆ միւեսի պիր չարէ իլէ պու հալէ ինհայէթ վերմէք իսթեմիյէր տիր։ Եանի ֆիյաթլարը ֆըրլամագ իչին մազտարլարընա թօրլանմըշ բամպուգլարընը պիր չոզունը եագմագա գարար վերմիյլեր տիր։ Բամպուգ իսթիհսալ իտէն հիւքիմէթլեր ատախլիեանէ մահսուլաթը ումումիյէ նիսպէթինէ օլարագ 2 միլեոն պալտա բամպուգընը պու սուրէթլէ մահկիր ալեգատատարանա թէքլիֆ օլընմըշ տըր։

Բամպուգ եանկընը Ճօրնիա էյալէթի ատախլիեանէ չարչէնգահ կիւնիւ պաղամըշ տըր։ Պու էյալէթ ատախլիեանէ պուլընան Ճօրթ կէյնս վէ ատիր շէհր վէ գասապալարընա էլ եեվմ պինլերճէ պալտա բամպուգ թուսուշարընընը տըր։ Եանկընի էտնաքնատա մէրատիմը մախսուսէ իճրա իսիմիշ վէ էհալի ատէյնին էթրաֆքնա թօրլանարագ ըզհարը սիւրսուր էրլեմիշ տիր։

Արզ վէ թալեպ արտաքնատա պիր միվագգէնէ հուսուլէ կէթիրմէք վէ ֆիյաթլարը պու ուսուրթլէ եիւքսելմէք իչին սերվիթի մահվ վէ թախրիպատէ իպարէթ օլան պու չիտատթլի չարէ ատատա թէէսբաթը մաթլուպէյի հուսուլէ կէթիրճէք մի տիր։ Պախուսուս քի կելեճէք սէնէ մահսուլաթընընը տահա պէրեքէթլի (պերեքէթլի թապրի ատապա պուրատա ճոթզ մի) օլաճաղը չիմտիսէն զանն ու թախմին իտիյօր։ Պու ուսուլ թէգարբուր իտէրսէ կէլեճէք սէնէտէ պիր չոզ բամպուգ եագմագա լիւզում կէօրիւմէդ մի։

Վագթիյլա գահվէ մահսուլաթընէն պիր գըսմը իչին Պրազիլիատան թարիգ թէնոթգ իտիլմիշ, ֆագաթ մէվգէի իճրայա վագ օլընմամըշ իտի։ Օրատա գահվէնին պէօյլէ եագրլամասընտան խսէ, գահվէ զրատաքընընը թահտիտի տահա միւնասիպ կէօրիւմիշ վէ պու սուրէթլէ սերվէթին թախրիպի կիպի մուզիրը պիր չարէնին թատգիպինէ լիւզում գալմամըշ իտի։

Ամերիգատա 71 միլեոն տենկ բամպուգ հուսուլէ կէլմէսինէ սարիգը մէսատ իտէն չիֆթիճիլերին զայրէթը մէսպուգէտի պազա մահսուլաթընընը վիճուտատ կէլմէսինէ թախսիս իտիլմիշ օլատ իտի։ չիւգհէտիպ սերվիթը ումումիյէի մէմլէքէթէ տահա զիյատ իսթամէթ իտիլմիշ օլուր իտի։

Թէքատը վէ ֆատալիյէթ կէօսթերէմէդ իտի։ Քէնտիսինին Վլատիմօսթօգ գալէտի գամանատանը իլէ ատիտա իսթիֆաք իւզրէ պուլընընը պիլտիրտիլիյօր։ Նիհայէթ վագթը իլէ պունճա հարէքէտաթը ճէլրամթ քէտարանէտի իլէ Ճարօնլարը Թէլաշա ատիլիրմիշ օլան Թիլաք իւզրէ պուլընընը պիլտիրտիլիյօր։ Արթին Արարթեան էֆ.լէ Թէքվիրմ։

Զօրլու ճէզա մահքէմէսի բէյսի իդդ. Ահմէտ Նէմի էֆ.յէ միւթէմալիզ, Թըրապիզոն վիլայէթի իսթինաֆ միւասիրի ումումիսի իդդ. Էսմէր Լութֆի պէյէ վէ Մուհասէպէի Ումումիյէի Մալիւէ հեսապաթը ումումիյէ չիւպէսի Թէոֆիգ պէյէ ատանիյէ բիւթպէսերի Թեվֆիհ պույրուլմըշ տըր։

ՆԻԾԱՆ

Մէմուրիյնը Սբհիրիյէսէ Յիւնճի (Սէլանիք) օրատի Հիւմայուն սեր Թապիպի մրբիլիվա ատատ. Իպրահիմ Էհէմ բայայ Զինճի Մէհիրի, վէ Մուհասէպէի Ումումիյէի Մալիյէ մագպուլաթ վէ Թէեիրլաթ չիւպէսի միւհիր մուասվինի սատ. Իսմայիլ էֆ.լէ վէ Պահրիյէ Նէզարէթը ճէլիւէսի մահասէպէ գալէմի միհիմմէ միւմէյիզի Խալիտ էֆէնտիյէ Յիւնճի բիւթպէլերէն Օսմանի Նիշանը ալիւերի իհսան պույրըլմըշ տըր։

ԱՐՀԻՒՆԷ

Սաւէյիյէտ դեկա. 17տէ եումուրճագ խասթալըգընատան 2 միլեոգ վուգու պուլմուշ, վէ պիր չոխարն վէֆաթընատան օնրա նայր պուլընմըշ տըր։ Թուհտա իքի քիչիին նաչ պուլունմըշ վէ 1 միլեոգ վուհուր իթմիշ տիր։ Դեկտ 19ատ Սուէյիյէտէ 1 միլեոգ վուգու պուլուգ դեկա. 20տէ վուգուտթ օլմամըշ տըր։

—Դեկա. 18տէ Վան չէհրինտէ գօլերատատ 5 միլեոգ 7 վէֆիյաթ, 20տէ 4 միլեոգ 7 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊՕՊԱԿԱ

Բարենչոն է արդարեւ տեսնել որ Պրուսայի Հայ ազգընակութիւնը, վերջապէս լոն ի գործ կը դնէ նոր եւ բարեշաւիղ ուղղութիւն ու մղումներ տալու իւր եկեղեցական եւ կրթական գործերուն։ Աւօր կենդանի եւ անվիճելի ապացոյցներն են ներկայ չրջանին մէջ ի յայտ եկած ժիր գործունէութիւն մը, նախկին լոկ տնտունական կամ իսպառ անգոյ վարչական մարմիններուն փոխարէն իպոյ բերելով ողջախոհ բարեխիղճ անդամներէ բաղկացեալ նոր ժողովներ եւ խորհուրդներ, եւ այսու կը յաջողի ունենալ ըստ ամենայնի օրինական գաւառական ժողով մը, որ նոյնպէս կարագրէ արժանաւոր անհատներէ կազմուած քաղաքական եւ կրօնական ժողովներ, ասոնք ալ իրենց կարգին կը տանին նոր թագական, տնտեսական խորհուրդներ եւ գպրոցական հոգաբարձութիւն մը, որք ոչ իւրք կը նուլանան յարդիւնս ածելու իրը սեպուհ պարտք իրենց ուսանդեալ նուիրական յանձնառութիւնները, եւ այս ալ միայն հաւաքաբար, այլ անդամոց իւրաքանչիւրն ալ անհատաբար չենչայելով վատնել իւր սուղ ժամերն ու թանկագին ժամանակն պարտականութեանց կատարման համար։

Առաւել մխիթարական է տեսնել մանաւանդ, որ այս բոլոր մարմինները բոլորովին համերաշխ եւ յամենայնի համակամ եւ համախոհուրդ կը թանան, եւ իրենց այս յարատեւ աշխատութեան հատատամիտ հոգատարութեան եւ անկեղծ ջանադրութեան շնորհիւն, կարճ ժամանակի մէջ հիմնայի արդիւնքներ յառաջ կուգան ի վայելս հասարակութեան։

Քաղաքս Ս. Աստուածածին եկեղեցին որ կառուցուած է հոգելոյս եւ երջանկայիշատակ Տ. Գէորգ Ս. Կաթուղիկոսի առաջնորդութեան օրով, գրեթէ բոլորովին անիւթացած էր իւր նիւթական բարեգործութենէն։ Ներկայ Թաղ. խորհուրդը առանց իր պիտակէին վրայ նոր բեռ մը աւելցնելու, ձեռներեցութեամբ եւ առաջնորդութեամբ Վ. սեմ. Գէորգ էֆ. Թորգոմեանին, բաւական հանգանակութիւն մը ընելով յաջողցաւ 200 սօնկայ մտ գումար մը հայթայթել եւ եկեղեցւոյ չէնքը ներսէն ու դրսէն նոր ի նորոյ ծեփ ու իւղանիներով չքեղագէս զարդարել, ինչպէս վայել է Գրուսայի պէս կարեւոր կեդրոնի մը։

Ասկէ առաջ յարակից թեմերը բոլորովին բարձի թողի եղած էին իրենց եկեղեցական ու դպրոցական գործերն ալ տեղական քահանայից ձեռքը գերի մնալով։ Ներկայ վարչութիւնը հանելով Տ. Վարդան վարդապետն իւր Առաջնորդի փոքրաւոր-փոխանորդի դիրքէն, իբրեւ Առաջնորդական փոխանորդ պաշտօնական գործօն դեր մը տուաւ իրենց ազգ. սրտաուէէն ալ որոշեալ ուռնի մը տասնեալով, որով նա ալ ընդ միշտ կարող է հովանաւոր այցելութիւններ ընել վիճակաց մէջ, հոգեւորական մխիթարելով ժողովուրդն եւ օրինական հանդամանքով օժտելով տեղական հանրային գործերը, ինչպես կը վերկայեն Գալատ զանազան թերթերուն մէջ յանախակի եւ պարբերաբար տեսնուած հրատարակութիւնք, այս մասին եւ պաշտօնական չնորհակալութեան եւ գոհունակութեան ուրիշ բազմաթիւ գրութիւններ։

Դարձեալ նախորդ տարիներուն մէջ տեղւոյս դպրոցներուն համար ալ Ուսումն. Խորհուրդ գոյութիւն ունէր, և ալ իսկ գոնէ պարզ հոգաբարձութիւն մը կար, այլ այդ ամէն հոգը յանձնուած էր լիազօր տնէի մը բացարձակ իրաւասութեան, որ ցաւ է ըսել թէ հակառակ իւր անաչառանալի կարողութեանց, չէր կարող հասնիլ իւր այս գործին ինչպէս որ պէտք էր։ Ի սէրիլ տեղ ալ կոպտուած ըլլալով պաշտօնով, չուներ բաւական ժամեր։ Արդար ըլլալու համար խոստովանելու է թէ ինքն եւս ճանաչելով իւր այսամամակ անբաւականութիւնն, ինքնաբերաբար հրաժարիլու անկեղծութիւնն ունեցաւ, ներկայ դպրոցական չրջանն սակաւին չը սկսած։ Այս հարկեցուցիչ պարագային առջեւն ալ չընդհրկեցան վարչական մարմինք, իսկոյն ձեռնտա և խղճամիտ անձերէ բաղկացեալ հոգաբարձութիւն մը կազմուեցաւ, թէեւ նախամեծար եւ լուսգոյն էր որ բան հատատեալ օրինաց որոշ տարադրութեանն ինքն վարչութիւնը կեդրոնական Ուսումն. Խորհուրդ մը ընարէր, յանձնանձելու համար ընդհանուր վիճակին ալ կրթական գործին հոգն և քաղաքին դպրոցաց Հոգաբարձութիւնը պէտք էր այս մարմնէն առնէր իւր ծագումը։

Նորընտիր Հոգաբարձութիւնը իր պաշտօնն ստանձնած օրէն ոսկեայ, ոգի ի բերն փութաց կարելի եղածն ընել բարեկարգութիւններ մտցնելու իրեն վստահացեալ լարկերուն մէջ, դիմանելիք ըրաւ չատ տեղեր կարող պաշտանեանք գտնելու համար, եւ հուսկ ուրեմն յաջողցաւ կազմակերպել ուսուցչական մարմինն, պահելով նախորդ դաստատներէն լաւագոյններն եւ առնելով նորեր ալ թէ մանչերուն եւ թէ աղջկանց համար։ Նախ և առաջ միաք դրաւ դպրոցաց ներքին կարգապահութիւնը ուսուցչական ժողովի մը յանձնել, բայց իւր ձեռքն առաւ գործոյն դէկն, իրեն ուղղակի ներկայացուցիչ եւ անմիջական պատասխանատու կարգելով ուսուցիչներէն յարմարագոյնն, ինքն ալ չվերանալով իւր հսկողութեան մէջ ամենօրեայ այցելութիւններովն, և անցած դարձած ամենամանր բաներուն մասէն եւ անձամբ տեղեկանալով։

Պագրլէօի եարը)

ՏԻՐԱՏՈՒՐ

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՎԱՒԵԷ

Պիթլիս վիլայէթինէ իւչ արշընա գատար գար եազըլը Թէլեկրաֆլա խապէր վերիլմիշ տիր։

—Իվիրատ ելան բոյրագ րիւգ կեարը էսէնգատ օլուգ սուգ տատ խի հիւքմէթի իճրա իթտիկինէն կէհելերի Թէրմամէթրօ սրֆիրատան ալագը էնիգ սուլար ատնմուշ տըր։ Աֆիյոն Գարահիսար իլի Օթուրագ արատրնտաքի մէվգելարատա գարքն գալընընը 3ինէն 7 սանթիմէթրօյա գատար վարմըշ տըր։ Կէյլեն չարչէնգահ ադամընատան պէրու Նագելի վէ ծիվարընատա մանթատալ եազարմաւլը եազմատագտա տըր, օվա ատ ալթնատա գալմըշ վէ միւթէմատիէն եազան եազմաւը չիթթ սիրմէք իչին չիֆթիճիլերէ միւատատ վերմէմիշ տիր։

—Էսրինէտէ հավա կէյլեն սալը կիւնիւնէ գատար էյի կիթմիշ իլէն, պիրտէն պիրէ աէյլիկ չատէթլի պիր սուգ հիւքմ սիրմիշ տիր։ գար ատա եազմըշ օլուգ, հարարէթ սրֆիրատան ալագը 7-8 տէրէճէյի էնմիշ տիր։

—Եունանիսթանատա ղալ՝ միլի նատիր սալելատագ տէրէճէտէ չիատէթլի իմիշ։ Վլոլսատան չէքիլէն պիր Թէլեկրաֆատա Լարիսա (Եէնիշէհր) օվատրնէն 10 սանթիմէթրօ երիւքէլիկնատ գար իլե գարը օլուղը վէ սուղքն չիատէթինատէն հիշ քիմէնին՝ եվինատէն չգմատրզը պիտիրիլմիշ տիր։

—Գոնիատան իշար օլունատուգընա կէօրէ, պունատան պիր գաչ կիւն էվվել 17 եարլընատա Գոնիատան պիր պուչուգ սատր մէատֆէտ քատային Այա Խարթիսն մանատարընընն պէք ճիսինէ միատֆիր օլմուշ վէ օրատա պիր գաչ կիւն կէչիրտիքտէն սոնրա, պէքճիրինն քիչիրք ալը Թիֆֆանա խուսուսէթ բէյատա իտերեք կէյէն. լերատ չօճուգը գըրա կէօթիւրմիշ վէ օրատա պոյնատան քէսմիշ տիր։ Ճանի պունքն իւգերինէ մանատարը պէքճիրինին մերքէպինի ալարագ Գոնիա բաղարընատա ատթմըշ վէ քէնատ տէ դայագ օլմուշ տըր։ Ճանի չիատէթլէ ատրանրլմագատա տըր։

—Բամմէի վիլայէթը եմվալը ումումիյէսի 100տէ 5ինի ումուրը նատֆիտա իչին Թերք վէ Թախսիսի պատրատէի Սէնէյլ իթթիհատ օլունան գարար իգթիպատանատա պուլունաղընա պինատէ Էսրինէ, Շեգատրա վէ Եանիտա վիլայէթլերի վարիատաթընատան Քէվգիթ օլունան 100տէ 5ներին ատլիֆիլագյատ գարար վէճհ իլե մատհալլերինատ պաչանընըմըշ օլան ինչատաթը նատֆիտատ ատրքը Մէնէլիսը Խասը Վիւրքլատա գարարլաչարբլ մըշ տըր։

—Մամուրէթ իւլ Ագիպատէ իշար օլունատուգընա կէօրէ, պիր գաչ կիւն էվվել Ահմէտ վէ բէֆիգի Հիւսէյնի նամատրընատա իքի քիչի Վարատկո գարիյէսինէ կիւէրլեք 6 բէս քէչի չամրգչար իսէ ատ ավաէթլերինատ ատուգը Թէեսիրինատէ եօլլարընը գալագ իտուշ պիր օտատա հէր իքսիսի ատ ատմուշչար տըր։ Բէչիներ երթէսի կիւն տիկեր քէօյլերը Թարաֆընատան կէօրիլիպ ատհիպնէ Թէսիմ իսիմիշ տիր։

—Մէտատին հէյէթը ֆէնիյէսի պաշ քատթիպի սատատ։ Նէֆէպ պէյ հապրէթլերի իլե գապրթտի սրհհիյէ հայվանէրէ գամիսինը պաշ քատ. Քիպի սատատ։ Նախլ պէյին պէճ. յիրը մէմուրիյէթլերի էճրա իսիմիշ տիր։

—Մամուրէթ իւլ Ագիզ վիլայէթինճէ կէչէն նոյմ.ին պիրինատէն օտնուճա գատար եռանի պիր այ գարքնատա միւթթէհիմ, մագնատ մահգիւմ վէ սատիրէ օլարագ 280 քիչի ատրատէթ ալունատուգ ատվարը ատատինէ թէռ. լիմ օլունմըշ տըր։

—Մալաթիատա մահքիւմ օլուգ, պիր պուչուգ ալենատէն պէրու Թատգիգ օլունան Մալաթիատան Գատար Ուշագը գարիյէլի Հայատար օղու էսմէը իլե ճինայէթլէ իթհամ իսիլէն Զարմուղի մահալլէսինատէն Զիյէճճի օղու Հաճինին պու քէրրե ատրատէթ օլունաքգլարը մահալինատէն եազըլյօր։

—Աւսթրիանատն Լոյա գումրանատ. սընա մէնուուգ «Ժիւրիթիր» վարորընատն եօլատա մատքինատ ատպաթլանմըշ իսէ ատ, այնը գումրանատա նէն տիկեր պիր վարորը Թարաֆընատան Եունանիսթանատն Զանիա ատատընա գատար կէօթիւրիլիրէք մուվագգաթ Թամիրատը օրատա իճրա դրլընմըշ տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100տէ 5 ֆրանգլի կէօմրիւք Թահվիլաթընին 1899 յունվարատա վատէսի իսիթամ պուլան 25 նուամէրօյը գուբանը 1904 սէնէսի դեկտ.ին 31ինճի (ալաֆր. 13 յունվ. 1905) կիւնինէ գատար Թահսիլ օլունմագ իւզրէ իրայէ օլունմատընը Թագտիրատ հիւքմագ ատտ օլունանատը Թահվիլաթը մէզքուրէ համիլերինէ իլան օլունուր։

* *

1896 սէնէսի 100տէ 5 ֆրանգլի Թահվիլաթընին 1899 յունվարատա վատէսի իսիթամ պուլան 5 նուամէրօյը գուբանը 1904 սէնէսի դեկտ.ին 31ինճի (ալաֆր. 13 յունվ. 1905) կիւնինէ գատար Թահսիլ օլունմագ իւզրէ իրայէ օլունմատընը Թագտիրատ հիւքմագ ատտ օլունանատը Թահվիլաթը մէզքուրէ համիլերինէ իլան օլունուր։

ՏՕԳԹՕՐ ՆԻԳՕԼԱՅԻՏԷՍ

Պէյօղլու Ֆրանսզ խասթախանէսի մատատվին Թապիպլերինատէն, Սու-Թէրազի սօգաղընատա Նօ. 1 խանէտ իգամէթ իտէն Տօգթ. Ն. Նիգօլայիտէս պու տէֆա Թէպատիլ մէքտան իսիմիշ օլուգ, Գալաթա-Սէրայը Համամը գարշրնատա Մարգօ ատարթմանընատա իգամէթ իսիմէքտէ տիր։

Հէր կիւն էօյլէնատէն սոնրա ալաֆր. սատ 1տէն 3է գատար մէզքուրէ խանէրինատ պուլընմագատա օլուգ, խատ Թալարը գապատ իսիմէքտէ տիր։

7—5

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Սիկարա քատղրը Օսմանլը Անոնիմ ընրքէթի Թարաֆընատան մէվգրի Թէատվիւէ չէգարբլան պիր նումէրատան 4400 նումէրօյա գատար հէր պիրի 5 Օսմ.ւիրալէգ 4400 հիսատ սէնէսինին ատմկա բէսմի պու քերրէ Թէեսիսէ իսիմիշ օլատաղընատան, համիլերինին Տէրսատէթ Պալըգհատէ նէգարէթինատ քատին բուլ գալէմինէ միւատատաթլա սէնէատաթը մէզգուրէի մատրաֆսրգ օլարագ ատմկատաթրմատարը լիւգատը իլան օլունը։

16 քատ. էվվել 320 10—3

* *

8/20 դեկտ. 1881 Թարիխի ֆերմանը հիւմայուն ահքատը մինիֆէսինին 5ինճի ֆըգրատասընն 5ինճի մատատէսինատ վատէլերի հալալինատէն իթիպարն 6 ատէնէ զարֆընատա պէտէլերի Թահսիլ իսիմէք իւզրէ իրայէ իսիլմիշ օլան գաբաօնլարընն հիւքմագ ատտ իսիլէճէկի մատհարրէր պուլունմատը հասէպիյէ, 1/13 մարտ 1899 Թարիխինատ վատէսի հիւլալինէն Տայլանը Ումումիյէի Օսմանիյէ Թահվիլաթընն 31 նումէրօյը գաբաօնն պէտէլիրի Թահսիլ իչին 28 վեատ. (13 մարտ) 1905 Թարիխինէ գատար իրայէ իսիլմէսիկի Թագտիրատ Տայլանը Ումումիյէ իսարէտինէ գալատաճաղը Թահվիլաթը մէզքուրէ համիլերինէ իլան օլունը։

* *

15/27 ապրիլ 1890 Թարիխի ֆերմանը հիւմայուն ահքատը մինիֆէսինին 14ինճի մատատէսինատ վատէլերի հիւլալինէն իթիպարն 6 սէնէ զարֆընատա պէտէլերի Թահսիլ իսիլմէք իւզրէ իրայէ իսիլմիշ օլան գաբաօնլարընն հիւքմագ ատտ օլունանատը մատհարրէր պուլունմատը հասէպիյէ, 1/13 մարտ 1899 Թարիխինատ վատէսի հիւլալինէն 100տէ 4 ֆրանգլի բրիօրիթ Թահվիլաթընն 17 նումէրօյը գաբաօնն պէտէլիրի Թահսիլ իչին 28 վեատ. (13 մարտ) 1905 Թարիխինէ գատար մէզքուրէ գաբաօն իրայէ իսիլմէսիկի Թագտիրատ Տայլանը Ումումիյէ իսարէտինէ գալատաճաղը Թահվիլաթը մէզքուրէ համիլերինէ իլան օլունուր։

18/1 դեկտ. 1904 14—7

ՓԱՐՈՍ ԳՕՆԵԱՔ

ԾԾՔ. ՑՈՒՔԼՕՍ

Գալանա Մօհամատ ազգապը ն՝ 81

Սբհիթը Թամմէլ մալիք օլմագ իսթէրմիսինիր։ Ն. Ցուքլօսը սրրի իւզիմ բագրսընատան եարբլմըշ օլան գանեագը իչինիր։ Իւզիմ բագրսընատան վէ մրաք գագրը չարագպնատան եարբլմըշ օլան Ն. Ցուքլօսը գանեագը, քէնտի «պուքէս»ի, կիւզել տատը, վէ գուվվէթ վէրիճի խատէսինատէն տալալը, տիկէր ումում գանեագլարատան մուրեճճահ տըր։ Իշպու գանեագը իսիմատլինի՝ սէր քիմատկիրը հաղրէթը Շէհրիարի մէմլիսը սրհհիյէ ազատնատան ատատ. Տօքթ. Մանին պէյ, 10093 նումէրօյը բարօրթօսը իլե չու սուրէթլէ թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

«Սբրթօ Թիճարը վէ Եէնիչէհիրատ ֆապրիգաթէր (նօմ. 114—116) Մ. Ն. Ցուքլօս Թարաֆընատան վուգու պուլան տավէթ իւզերինէ, 1870 սէնէսինատ միւէսսէս սբրթօ Թիճարթիատնէսի իլե Թաստիկնէսինի վէ Գալաթատա Մօմանէ ազգընատա Բրատտ Գալատա նօմ. 6 պուլընան բագը ֆապրիգասընը զիւրէթ իթմիշ։

«Պու ումումի մբէսէսատը եէկեան եէկեան կէօզատն կէչիրտիկիմ սբրատա թէսատուֆի օլարագ բագը եարմագա խթիմալ օլընճագ պիր գաչ չիչէ յարագ տարմ. քէգա չիչէչիրատ վէ ֆբլբլարատա պուլընան բագբլարատան պիր գաչ նիմատնէ տարմ։ Պու նիմանէլերի խասէթէն Ամօնիբլիպ սագլատարմ։ Իշպու բագբլարընն իթթիմալինէ Թախսիս օլընան Սուատ չարագպարը վէ էրտէք բագբլարընը ֆիվգելատատ էյի վէ միւրբէճճահ պուլարմ։ Մէզքուրէ ֆապրիգա բագբլարընն վիճուատը պէչէր իճրա իսէճէկի Թէսիրի թէտագիգ էյլէտիքատէն սոնրա, անալիզ իճրա իթթիմ։ Պու բագբլար գայէթ պէրրատ օլաղ կիւզել տատ վէ բալիճհալարը վար տըր։ «Բէսքսիօն»ը հատֆիֆ, «սատիւէ» տիր բէնկի տարը քէհրիպար վէ սըգլեթը 0,950—0,940—150 Ս.գանտարլաճագ նօգթատը 8½ Ս. Պօմէ տէրեճէ 18։

«Մալէրին տլեաթը իւլ չբգարբլան ալբոլ «սմիւիք, տլիւք» սբրթօյարը վէ «ալատէա»լեր, «տմանիաք», «ֆիսթիբլօլ»տրըն խասէլէրինի ասլա հապգ տէյիլ տիր։ Պու բագբլարատան 100 գրամ 1,75—1,85 թարթու վէրմիշ տիր։ Թէրքիպաթը պէրվէճնը տթի տիր։

Իւզիմ «էթիւիք» սբրթօ	42.70
Սու	55.46
Ուզվի վէ մատէնի մէվատ	01.81
Գօգուրը մէվատ	00.03
	100,00

ՆԷԹԻՃԷ

Պու բարօրթօսա մէվգուը պահս օլան գանեագլար, կէրէք հրգիւս սրհհէ վէ կէրէք սէնտիսին չէրտիթ վէ գատ վատիսինի թէմամն հայիզ օլուգ, ֆրանսզ գանեագլարընատան ասլա կէրի գալմազլար։

Սէր քիմիակիրը
հաղրէթը չէհրիարի
ՏՕԹԹ. Ժ. ԾԱՆՆԻ

13—5

ՏՈՒՐՔՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Մերիլէթը ահգեամընա իրաւէ Սէ-նիյէի ճէնապը Բաթիլահի շէրէֆիլթէ-ալիգ պուրուլմըշ օլան ըսմը Տամկա գանունընդն 73ինճի մատէսինին ֆի 5 Բամազան 310 Թարիխի գանունան գանունը հաղորդն մէվգրի իճրայա վազը Թարիխնէ, եանի Տէրսաաթի իչին գէլեճէգ Թէմուզը Բումինն իպիթասընա գտաար ահգեամը գանունիյէ մուխալիֆի օլարագ Թանզիմ օլունան էվրագ վէ սէնէաաթ գանունը հաղորդն Թարիխը նէյրինաէն իթիպարէն 6 ալ զարֆնտա իտարէի մախսուսպինէ իպրազ իսիտիկի հալաէ, հինը Թանզիմնամէ մէրի գանուն մուճիպինէ եաւընը ըսմը ամկանը իսթիֆասըյա իքթիֆա իսիլիպ իչպու մուսաէթին ինգըզասընան օսնրա մէհաքիմ վէ աէվախրէ իպրազ օլունան մուխալիֆը գանուն էվրագ վէ սէնէաաթան գանունը հաղորդա մուայյէն ըսմ վէ ճէզամի նագաի ալընանաղը եազըլը պուլընմըշ վէ միւտաէթը մէզգիրէ հազիրանը Բուսի իպթիտասընան իթիպարէն հիլուլ իթմէշ օյտուղընան, ամմա ըսմնի իֆա իթմէգ իսթէհալէրի Օսմանիյէ իտարէի մէրքէզիյէսինէ քանին բուլ զալէմնէ իպրազլա մուամէլէի լազըմսինի իճրա իթթիրմէլերի, ամանաը մէսալիհէ իլան օլունը։

10 հազիրան 320 — 90—78

ԻԶՄԻՐ ՀՍՄԻՏԻՅԷ ՍԷՆԱՅԻ

Մէգթէպինին մէնֆաաթընա մախսուս բիանգոյնն մէրքէզ ամէնթէսի պուլը-լընան Տէվիտաս Վանթուրանը իլանը ըզը։

Մէզգիւր բիանգոյնն 10ընէը թէր-թիպինն Ձնճի քէշիտէի՝ քեան. եվ-վէլին 26ընը կիւնիւ իճրա օլունամագ ըզը. պիլէթ ալան զէվաթը քիրամ հանկը չիւպէէն ալմըշ իւէլեր՝ երնէ օրայա միւռամաթլա Ձնճի գուրայա մախսուս պիլեթլերի ալապիրլուր։ Բանդն 9ընը մատէսի մուճիպինէ հէր գուրանդն քէշիտէսինէն նիհայէթ 3 կիւն եվվէլ պիլեթինի ալմայանլարը պիլէթի պաղասընա ֆիլրուխթ օլու-նըրա, հիչ պիր իթիրազ գապալ ի-սիմզ. օ հալաէ պիլեթ սահիպլերինէ ըէճա օլունը քի, քեան. եվվէլին 23ինճի կիւնինէ գտաար պիլեթ ալ-մաղա զայրէթ իթթիկլեր. ալմաբգա-ը թագարրաէ պաղգալարընա ֆիլ-րուխթ օլունամաղը թապիի տիր։

Պանանան պաղգա, 1ինճի գուրաա պիլեթ ալմաղա մուվաֆֆագ օլմայան ղէվաթը քիրամ՝ Ձնճի գուրաան էվ-վէլ արզաա իթթարքլերի հալաէ Իդմիրաէ Ֆրէնկ մահալլէսինէ Նուսուֆզուլու ֆէրխանէսինէ Միսաք Մորաքեան վէ չիրէքեասընա, Զուհա Պէսէթենիանէ 32 նումէրաա Նէսիմ Տավիտաս, Սէլ-վիլի ճատէսինէ Եազուպ Բասս վէ Պանգը Օսմանի սիթնաա Եալաբզը ֆէրխանէսինէ Մորթակ Լէվի էֆ.լէ-րին մաղազալարընա։ Սթանպոլաա ու-մում աճէնթէլերի պուլընան Սիրքէճի-ատ Քիւչիւք Իսմայիլ Բաչա խանընաա 8 նումէրաա Տէվիտաս Վանթուրա էֆ.լերին իտարէսանէլերինէ, վէ չիւ-պէլերի՝ Սթանպոլ Պալըզ բազարընաա Նէվչէհիր խանընաա 126 նումէրաա Վանթուրա էֆ.նին եազըսանէսինէ վէ Սթանպոլ վէ Գալաթասարի ուսմամ ուսմուրը սորրգիչէ սիւքքանլարընա միւռաճաաթլա մէզգիւր բիանգոյնն պիլէթլերինէն միւպայէա իսէպիլիր-լեր։ 7—6

ՊԱՂՏԱՏ ՕԹԷԼԻ ՃԷՍԻՄ ՕԹԷԼ

ԷՍԿԻ ԶԱՊԹԻԵԷ ՃՈՏՏԷՍԻՆԷ ՄԻԻՃԷՏՏԷՏԷՆ ԻՆՇԱ ՕԼՈՒՆԱՆ ՄԻԻԲԷԼԼԷԹ ՊԻՆԱ ՏԷՐՈՒՆԻՆՏԷ

Պապը Ալի ճատէսինէն սօղրու չըգանլար՝ ճէսիմ պիր պէնա կէօրիւ-լէր քի, ֆէնը միւմարինն էն սօն սիթթէմինաէ օլարագ ղայէթ տինէյին պիր սուրէթաէ վէ հրֆգիւսըսհէ գա-վահինէ թէմամլըա մութասարգ օլա-րագ ինչա օլունմը ըզը։ Մէգզիւր պինա՝ ՊԱՂՏԱՏ ՕԹԷԼԻ օլուպ, պու խուսուսաա միւթէասսիս օլան ՆՇԱՆ-ԵԱՆ ՅԱԿՈԲ էֆ. Թարաֆընան իսթի-ճար վէ թէմամլըա էվրօրա սիսթէմին-աէ թէֆրիյ օլընմը ըզը։ Իչպու օթէլաէ ղայէթ թէմզ վէ բահաթպախչ եա-թագլար, հավասար վէ ըզգ օտալար, ալաթուրգա վէ ալաֆրանկա ապաէսթ. խաեէլեր, հէր գաթտա մէպզուլ սուս-լար, գրաաթ, միւսաֆիր գապալի վէ վագթ կէչիրմէգ իչին միւղլյէն սա-լօնլար, ԶԷՐ մէվսիմինէ միւթէսիլ ըզգաղըգ, էհլը նամուս խրամէթքեար-լար, վէ թէմիզ չամաշըրլար պուլունը։ Վէկիսաը միւլթէրիւերին քէմալը բա-հաթը թէէմին օլունմը ըզը։ Արզու իսէնլէրէ օթէլին ալթընտա վագը ՄՕ-ՏԷՐՆ լօգանթասընան թատմ ասխի վէրիւիր։

Ֆիյաթ՝ պիրինճի սընըֆ եաթագ ի-չին 10, իքինճի սընըֆ իչին 5 ղրշ. ըզը։

Ցակոբ էֆ. Նշանեան՝ քել եվվել քէնտի գօմիսիոնտըրագ վէ Թահսիլաթ վէ Թէէտիյաթ իշլերինէ մէզգիւր օթել ատրունինաէ ալվամ իթմէգաէ օյտու-ղընը վէ քէզալիգ այագ գապը Թիճա-րէթինի ատ Իսքենտէր Պողազընտա քեանն քէնտի գասիմ մաղազասընա-իճրա էլլէմէգաէ պուլընտըղընը քէնտի միւլթէրիլերինէ իլան իտէր։ 10—9

Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԷՖԷՐԼԱՄԷՃԻՍԻ

Ն 52-54

Շէքէրլամէճիլիգ սէնաաթընա մախ-սուս էմթասասընդն էնվարընը տրթորմը օլան վէ մալերէրինն նէգհասէթի, թա-զէլիկի վէ էհվէնիյէթիլէ քէսպը իչ-թիհար վէ իթիպար իմիլ պուլընան իչպու տիւքքեանտա՝ տիւլին վէ վաֆ-թիզ կիպի մէրասիմ վէ իսմ կիւնիւ կիպի էյեամը մախսուսէ վէ սահիր խանէ էլէնճէլերի իլին լազըմ օլան չէքէր-լեր, չէքէրլամէլեր, սիւրմա իլկիլեր, մէչրուսպամ վէ էմսալի պուլընտըղը միսիլու, տիւլին վէ վաֆթիզ մսմա-ըզ վէ սահրէ տախի թէրթիպ. վէ թէ-սարիք իսիլիր։

Խուսուսիլէ սիյին վէ վաֆթիզ մէրասիմ միսեասէթիլէ իգթիպա իսէն խրամէթ (սերվիս) տիւքքեան իս-տարէսի թարաֆընան սէրէօհամ օ-լունըպ, միսեթահա կարօնլար մարի-ֆէթիլէ ղայէթ մէնսուրիյէթպախչ վէ միւքէմմէլ սուրէթաէ իլիա իսիլիր։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

«Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ»ԻՆ նէ՝ Պէ-յօղլունտա վէնէ՝ տիկեր պիր մահալաէ չիւպէսի պուլընմադըզ՝ խասսէթէն պէյան վէ իլան օլունը։ 50—11

Պէյօղլու, Թագսիմ, Ն. 52-54

ՍԱՐՐԱՖԻԵԼԷ

Պանգասան պու կիւն ալընան գամ-պիս ֆիլթլարը սգանթօսը օլարագ (Թելէէլ) պէրվէէհը տթի տիր։

ՍԱԹՇԸ ՖԻԾԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւղէրինէ՝ Ինկ. Լիր.	110.22½
Բարիզ իւղէրինէ՝ ֆրգ.	22.73¾
Պէրլին իւղէրինէ՝ մարգ	18.44
Վիէննա իւղէրինէ՝ գուրօն	21.70

ԱԼԸՆ ՖԻԾԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա	Ինկիլիզ լիրասը	110.02½
Բարիզ	Ֆրանգ	22.83¾
Պէրլին	Մարգ	18.54
Վիէննա	Գուրօն	21.80

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 3 յուն.

Ինկիլ. եահամը Ինկ. Լիր.	088—87
Օսմ. եահամը իւնիֆիյէ	87—
» » » գաբանաը	87—
Օսմանլը Պանգասը	13—63
Բուս 4%	90 50
Մասրը սուլ. մալթթէգաէ	105—
Պուլկար իսթիգրազը	97—12
Գամպիո Բարիզ 3 այ վաաէ	25—33

Բարիզ 3 յուն.

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ սէյլըզ	88—55
» » գաբանաը	88—45
Ֆրանս. եահ. 3% ֆր.	098—02
» » 3½%	—
Բուլգէլի չըմէնտբէրէ	128 - 75
Օսմանլը Բէժիթի եահամը	355—
» Պանգասը	593—
Բուս 4%	90—95
Գրեքի Լիգոնէ	1166 –
Իթալիա եահամը	105 – 50
Օսմանիյէ	—
Տուան Օթօման	475—
Սրանսեալ	90—95
Թրանսվաալ	110—50
Գամպիո 3 այ վաաէ	25 – 13

Վիէննա 3 յուն.

Լօնտրա իւղէրինէ գամպիո	239—70
Բուլգէլի չըմէնտբէրէ ֆր.	132 – 25
Օսմանլը Բէժի ազսիօնը	—

Պէրլին 3 յուն.

Բուլգէլի չըմէնտբէ. (մարգ)	180—75
Լօնտրա իւղէրինէ գամպիո	20 - 26
Բուս 4%	89—40
Անատօլը չըմէնտբէրէ	100—20

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ազչմ. գաբ.	95 – 30
» » » էն եուքսէք	95 – 32½
» » » էն ալչաղը	95 – 24½
Ֆաս սապան ալչըլը	95 – 32
Բուլգէլի չըմէն. ազչմ գրնաը	125 – ¾
» » էն եուքսէք	126 —
» » էն ալչաղը	125 — ½
» » ալչըլը	126 – ¾
Ագչէ ֆարգի	—
Բէբօա ղրշ.	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6 – 35
Ժաուիանս	2 – 10
Օսմանիսթօն Թրամվայ	484 –
Անիրանս	4 – 02
Լօրիօմ	57 50
Պանգ Նասիոնալ սը Կրէ.	432—
Թրանսվաալ	108—
Բրիթիշ Թանվիլաը	514—
Գրեքի Ֆոնսիէ էժիբեիէ Ա.	293—
» » » Բ.	268—½
Անատօլու չըմ. ազսիօնը	12—60
Շերքէթը Խայրիյէ հիս.Լ.Օ.	30—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.-ասն	ղշ. Բ
Գելաղ մէէսիյէ ֆարգէ	108—09
Մէթալիք	102—
Ինկիլիզ լիրասը	109 – 36
Ֆրանսազ ալթունը	87—17
Բալ	089—30
Գրիմիզ ալթունը	51—03
Գարգոն գայմէսի	8 - 60

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	110.12
Բարիզ չէք	22.85

ԻԼԱՆԱԹ

Միւլքիյէ Գայթար մէքթէպինէ թէչլիկ օլունմագ իւզրէ ինճէմիւ-նագասա միւպայէա իսիլիէք օլան 55 սանթիմէթրօ թալ վէ 75 սանթիմէթրօ իրթիֆգրնաա Սարքիմին ֆաբրիգասը մամուլաթքնան մա թագամ պիր տաէա չինի սօղանդն միւնագասաը իչպու քնան. եվվե-լին 26ընը ճումաա երթէսի կիւնիւ ճերա գրըլնաճաղընան, արզու ի-սէնլերին՝ չերտիթը միւնագասալը անյալզ բէյ սիրմէք իւզրէ սէրօ-զիթօ ագչէլերինի միւսթասհրպէն եէմը մէգթիրաէ Օրման վէ Մէա-ան վէ Զրաաթ Նէզարէթը ճէլիլեսի Զրաաթ հէյէթը ֆենէյիսենաէ-քի միւպայէաէ վէ միւնագասա գօմիսի-օնընա միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։

20 քեան. եվվել 320

Պէյօղլու ճիվարընտա Ֆէրի գարիյէ-սինաէ Զօպան օսգաղընտա 5 նումէրօ իլէ մուրագամ օլուպ Ինկիլիզաա սէվէլերի թէկասընան Մ. Ճիլդէ էօհասինաէ օլաուղը հալաէ մուգաա-սէմէթ պա սէնէաը բէսմի 110 սաէա Օսմանը լիրասը սէրին մուգապիլինաէ վէգեալէթը սէվրիյէ իլէ Գօսթանթի էօհասինաէ վէգֆաէն մէրհան պուլը նան մալիամ էլ հանասա վէմիւլթէմի. լաթ մուգաթասալը պիր պապ խանէնին միւսաէթը մուայյէնէրին միւրաը էյ-լեսիկի հալաէ թէսվիյէի սէյն օլուն-մամասընան նաչի, սաթը մուսամի-լեյին վէգֆէի Ահմէտ Շեվգէթ պէյ թարաֆընան վուգաա պալան իսթի-սա իւզէրինէ ուսուլ վէ նիզամը մուս-ճէպինէ թարիխը իլանաէն իթիպարէն 45 կիւն միւրուրինաէ իհալէի եվվել-լիյան վէ անանէն օսնրա սա 15 կիւն զարֆընաա 100աէ 5 զամանը գապալ իսիլերեգ խթամը միւսաէթաէ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունմագ իւզրէ 61 կիւն միւսաէթէ մէվգեթ միւզայեսէյէ գօսնալաղընան, թալիպ օլանլարը վէ սահա զիյաաէ մաճիմաթ ալմագ իսթէյենլերի՝ մէզգիւր խանէնին գը-յմէթը սուխամմէնէ վէ թահրիրիյէսի օ-լան 15000 ղշ.ընն 100աէ 10ը նէսպէ-թինաէ բէլ ագչէլերինի միւսթասհրպէն Տէթթիրը Խագանի նէզարէթը ճէլիլսի սէնէաաթ իտարէի ուսմամիյէսինէ մի-ռաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։

20 քեան. եվվել 320 — 3—1

Պէրգամ Շերիֆաէ քեանն Մէսիհ Բաչան Ճէամա ճամիի չէրիֆի իմամը ճիհէթինէ տա վէ չէհրիսի 259 ղշ.ըզգ պիր գրթա վաղիֆէ գօյանընդն 320 սենէսի ազսամ. չէհրի իպթիտասընան չուպաթը նիհայէթինէ ատկին 7 մալզգ գուբօնլարը իւզէրինան օլաուղը հալաէ հէր նասրլաա գաղաէն զայի էլլէսու-կինդէն, միւճաաճաէն տիկեր գօյա-նընդն զայիսէն իթթաաը պա իսթիտա թալէպ ալունմը վէ լուհուրը մէրգաս-մէ իչին թէէմիաթ վուգաա պուլմա-տրզը գայաէն անլալըմը օլաուղընա-ան, վէ պու մագալէ զայի օլան գօ-չան վէ սէրկիլերին օլ պապաէ իթթի-խազ օլունան ուսուլ վէ գարար վէճհ-լէ պիրէր հաֆթա ֆասրլա իլէ 3 սէֆթ կաղէթալարլա իլան իթթարիլերէգ օսն իլան թարիխինէն իթիպարէն 3 մահ օսնրա էլաէ իսիլիմէսիի հալաէ նիս-խէի սանիյէսի Թանզիմ վէ իթթ գէլը-նաճաղընան, մէզգիւր գօյան հէր քի-մին եէսինէ կէչմէյ իսէ՝ Եվգաֆը Հիւ-մայուն Մէսարիֆաթը Ումումիյէ խա-ռէսինէ Թէսլիմ իսիլմէսի վէ միւսաէ-թը մէզգիւրէ զարֆընաա Խազինէի Եվգաֆա իրաէ վէ Թէսլիմ իսիլմէսիի վէ չայէա իլէրսաէ զուհուր իսէէգ օլաուղը հալաէ Խազինէէ գաթան ա-մէլ ու իթթիպար օլունմայաճաղը՝ ճիւմ լեւէ մաճիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյ-ֆիյէթէ իպթիտար օլունը։

16 քեան. եվվել 320 — 3—3

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱԹՈՒՆ

Պէեւլեէրինն նըռֆը լիրա 100 ղշ.-ասն նագաէն իյֆա վէ նըռֆը սիկէի եազմէսի Եվգաֆը Հիւմայուն մաթ-սուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահասալէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ սթիւզիքի մաճիլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգ-թիգասընան օլան 4 հաֆթա իլանընան կինէյ հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սենէսի քեան. եվվ.ին 31ճի կիւնինաէն ի-թթարէն քեան. եվվելին 27ճի բազար էր-թէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գասար օսն միւզայեսէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնի 100աէ 5 վէ օնասն օսնրա 100աէ 10 զամմ գապալ օլընճաղընան. Թալիպ օլանլարը գըյմէթը մաճ-խամմինէնին եօչրիսէ միւսավի Թէ-էմին ազչէլերէյլէ պէրաաէր Մահլիւ-լաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ եէլէմ-լերի իլան օլունը։

Գէյմէրը

մահ.խամմինէսի

..4218.— Պէյիքթաչտա Սինան Բաչտի Աթիգ մահալլէսինաէ Խասս Ֆրուն ճատաէսինաէ 90 վէ 92 նու-մերօլը Թէրպիէն մէճմուը 38 զրա սրսաաա մէպնի ֆէվգինաէ պիր պապ սօսաղը հավի վէ չէհրի 140 ղշ. քիրալը իֆի պապ սիւքքեան կէսի-կինն ըուպ հիսսէսի. հաճի էահէմ.

..1000.—Շեյլիսէ Ֆերի գարիյէ-սինաէ Զիֆթէ Ճեվիզլեր օսգաղն-սա 72 նումէրօլը Թէրպիէն 133 զր-սա պիր զրթա սրսանդն սիւլս հիս-սէսի. հաճի Հիւսէյին։

..3334.. պէսաէլը միւզայեսէսի 2000.— Իւսկիւսարա Գարա Տա-վուսա Բաչտ մահալլէսինաէ Գարաճա Ահմէտ ճատաէսինաէ 151 նումէրօլը 9 զրա սրսաաա մէպնի ֆէվգինաէ 1 օտաղ հավի վէ չէհրի 63 ղրշ. քի-րալը նիմ քէսարկիր պիր պապ սաթար սիւքքեանդն ըուպ հիսսէսի. Բահմի։

..1100.—Իւսկիւսարաա եէնի-Մահալլէ ճատաէսինաէ 35 նումէրօլը Թէրպիէն 130 զր-սա սրսաաա մէպնի 3 օտաղ 1 սուֆթալը միւչէմէլ նիմ քէսարկիր պիր պապ մէնգիլեն պիր հիսսէսի. Բահմի։

..2018.— Գալաթասա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինաէ էրմէնի քիլիսէսի գարշը լզգմասընաա պիր վէ իլ վէ սերունինաէ 1 գուլալը միւչէմէլ Թէրպիէն 131 զրա սրսաաա մէպնի վէ չէհրի 200 ղրշ. քիրալը միւԹէհամիլ պիր պապ կաղինօնդն 60 հիսսէ իթիպարբյա 6 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ էֆ.։

..4001.— Ֆընտըգլըսա Ապպ Բաչտ մահալլէսինաէ Զիֆթէ Վավ սօգաղընաա 1 միւքերրեր 1 նումէ-րօլը Թէրպիէն 160 զրա սրսաաա մէպնի 3 օտաղ վէ 2 սուֆթա վէ 1 գուլալ վէ ալթընտա պիր պապ պագ-գալ սիւքքեանը միւչէմէլ վէ չէհ-րի 150 ղրշ. քիրալը պիր պապ մէն-գիլին ալթը հիսսէսէն իֆի հիսսէսի. հաճի Ահմէտ էֆ.։

..4084.—Գասբմ Բաչտաա ճամիի Թէպիր մահալլէսինաէ Թուրլուճը սօ-գաղընաա 4 նումէրօլը Թէրպիէն 200 զրա սրսաաա մէպնի սէրուինաէ քէսմիրճիլ կէտիկի միւսթէգբիր պիր գրթա սիւքքեան հիսսէսի միւ-քինին 128 հիսսէսէն 41 հիսսէսի կէտիկինին 12 հիսսէսէն 7 հիսսէսի. հաճիզ էսմէր էֆէնտի.

..4000.— Գալաթասա Խոճա Գա-սէմ Թէօնանի մահալլէսինաէ Սուլ-թան Զէյմէի ճատաէսինաէ 3 վէ միւքերրեր 8 վէ 10 վէ 12 վէ 14 վէ 16 նումէրօլը Թէրպիէն 152 զրա սրսաաա մէպնի մուգասասէմա սրբը վէ ալթընտա 5 պապ սիւքքեան օ-լուպ 3 գրթա սրսանդն պէտեէլի. հաճի Հիւսէյին։

..2000.—Արնավուտ գարիյէսինաէ Այանօֆրի սօգաղընաա 31 վէ 33 նումէրօլը Թէրպիէն 1290 զրա 3 գրթա սրսանդն խուսա հիսսէսի. հաճի Ահմէտ էֆէնտի։

..8334.—Գարաանը Տագիգատ Խոճա Խալիլ Աթթար մահալլէսինաէ Զէյրէք ճատաէսինաէ 72 վէ 74 նու-մէրօլը Թէրպիէն 94 զրա սրսաաա մէպնի ֆէվգինաէ 1 օտաղ վէ 1 սուֆթա վէ 1 գուլալ վէ 10 զրա պապ-չէյի միւչէմէլ միւլք մա կէսիք քարկիր պիր պապ պերպեր սիւք-քեանդնդն սիւլս հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..2750.— Պէյիքթաչտա Սինան Բաչտի Աթիգ մահալլէսինաէ Պէյիք-թաչ ճատաէսինաէ 41 նումէրօլը Թէր-պիէն 12 զրա սրսաաա մէպնի վէ չէհրիյէ 1000 ղշ. քիրալը պիլա հա-վա մուգասասէմա սերունինաէ մու-հալլեպիճի կէտիկի միւսթէգբիր մու-հալլիպճիի էլեեվմ ֆէսճի սիւքքեան-ը կէտիկինին ըուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..18687½.— Գասբմ Բաչտաա ճահհա Ֆէթխուսա մահալլէսինաէ Սիբահի Ֆրուն ճատաէսինաէ 44 նու-մէրօլը Թէրպիէն 80 զրա սրսաաա մէպնի 1 օտաղ վէ 1 սուֆթա վէ գուլ-յու վէ 1 սարնբճ վէ 1420 զրա պաղչէյի միւչէմէլ ախչապ պիր պապ մէնգիլ 6 հիսսէսէն 3 հիսսէ-սի. հաճի Հիւսէյին։

..1000. — Գրսբգլը գարիյէսին-աէ Պուլկուրլը ճատաէսինաէ 6 նումէ-րօլը Թէրպիէն 78 զրա սրսաաա մէպնի վէ 295 զրա պաղչէյի միւչ Թէմիլ 3 պապ սիւքքեանդն 12աէն պիր հիսսէսի. Բահմի։

..1000.— Գրսբգլը գարիյէսին-աէ Պուլկուրլը ճատաէսինաէ 4 նումէ-րօլը Թէրպիէն 78 զրա սրսաաա մէպնի 2 օտաղ 1 սուֆթա 295 զրա պաղչէյի միւչէմէլ 1 պապ չէմիզ-ճի սիւքքեանդնդն 12աէն 1 հիսսէ-սի. մուսմաիլյհ։

..2085.— Գրսբգլը գարիյէսին-Պուլկուրլը ճատաէսինաէ 1 նումէրօլը Թէրպիէն 88 զրա սրսաաա մէպնի 2 օտաղ վէ 1 սուֆթալը միւչէմէլ 1 պապ սիւքքեանդն 12աէն 1 հիսսէ-սի. մուսմաիլյհ։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸՊ ՍԷՖԵՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաաէթ, Իզմիր, Սելանիք, Շերա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաաէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը տրսանընա մանթազամ սեյր ու սեֆէրլեր։

ՎԻԵՐՈՒՏԻՆԷ ՊԵՐԼԷՆԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունվ.ըն 5/1ճի բէնզէնպիհ կիւնիւ «էքսաՊԷօր» Սուրիա խաթ-Թընանան։

Ալաֆր. դեկտ.ին 31ճի ֆ.էրթէսի կիւնիւ «Մէմֆիս»՝ Գարատէնիզպէն։

Ալաֆր. յունվ.ըն 2ճի բզ. էրթէսի կիւնիւ «Պաղտատ»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆր. դեկտ.ին 31ճի ֆ.էրթէսի ագչամը «Տանիւպ»՝ Գարատէնիզպէն։

ՀԱՐԵՏԷԼԻ ԻՍԹԱՆԲՈՒԼԱՐ

Ալաֆր. դեկտ.ին 29ճը բէնզէնպիհ կիւնի ագչամ ալաֆ. սաաթ 4աէ գաբ-Թան Պարիլլօնդն սիվար օլաուղը «Սա-խալիէն» վաբրը՝ Իզմիր, Բաթում, Պէյրութ, Լարնակա, Մերսին, Իս-քէնտերուն, Լաթաքիա, Թարապլուս, (Ճաֆա, Բարթաաթա վէ Իսքէնտերիյէ իչիւն Պէյրութաա ագթարմա)։

Ալաֆր. յունվ.ըն 5ինճի բէնզէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գաբթան Գուուէնին սիվար օլաուղը «ԷքսաՊԷօր» վաբրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիա։

Ալֆ.դեկ.ին 31ճի ֆ.էրթէսի կիւնի ագչամը ալաֆր. սաաթ 4աէ գաբթան Բարելլինին սիվար օլաուղը «Մէմֆիս» վաբրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրա։

Ալաֆր. յունվ.ըն 2ինճը բ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գաբթան Թրիվոլինին սիվար օլաուղը «Պաղտատ» վաբրը՝ Օսմանիա։

Ալաֆր. դեկտ.ին 31ճի ֆմ. էրթէս-սի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գաբթան Զէյնօնդն սիվար օլաուղը «Տանիւպ» վաբրը՝ Տէաէ Ազաճ, Սէ-լանիք, Շերա, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրա։

Գումրանեա՝ ազդուսան ազդուսա Բարիզ վէ Բարբ-Լիօն-Մէսթիէռանէ լը-մէնտքիէրինին են իլլէք ալթասնլաղց ալեն սաաթ պիլէթ վերէսիյէ։

Տահա մէսքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆ-սիլաթ ալմագ իսթէյենլէր՝ Գալաթասա Մամանտաէ Սիրքէ Ֆրանսէզէ մէր-քէզ ամէնթէսինէ միւրաճաաթ իսթ-պիլիրլեր։ 10—8

ԽՐՏՎԻԼԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գալաթան Բէքին սիվար օլաղը «Էլ Գոհրա» վաբրը՝ ալաֆ. յուն.ըն 1ինճի բզգ.կիւնի էօյլենաէն օսնրա ալաֆ. սաաթ 4աէ Իսքենտերիյէաէն Տէրսաաթէթ միվասսէլէթ իսէճէ վէ ալաֆր. յունվ.ըն 3ինճի սալը կիւնի էօյ-լենաէն օսնրա ալաֆ. սաաթ 3աէ Մի-տիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքենտերիյէյէ հարէքէթ իսէճէք տիր։

(Տէրսաաթէթաէն Իզմիրէ գասար 24 սաաթաա վէ քէզա Տէրսաաթէթաէն Իսքենտերիյէյէ 3½ կիւնաէ կէսիմէքաէ տիր։)

Վաբրաա էլէքթրիգ ղըյասը պու-լընաբրլաղը կիպի, նէմէքլեր պիրին-ճի նէվ օլուպ, սուճրա իւզէրինաէի ղարապ տախի մէճճանէն վէրիյէճէքտիր։

Պու պապաէ ղիյասէ թաֆսիլաթ իս-թէյենլեր՝ Գալաթասա Բրնթրմ իւզէ-րինաէ Մէյմանթէթի խանընաքի մէր-քէզ ամէնթէսի վէ եասսա Սթան-պոլաա Վալիաէ Սուլթան խանընաքի չիւզէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՍԻՖԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCNTILE

ՆՈՐԹԷՆ ԲՐԻԹԱՆԻԱ ԵՎ ՄԷՐԿԱՆԹԻԼ

1809ՏԱ — ԹԷՎԱԿ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	16,898,650
1903 սէնէսի հասիլաթը	3,550,883

NORTHERN ASSURANCE COMPANY

ՆՈՐԹԷՆ ԱՍՍՈՒՐԱՆՍ ԿՈՄՊԱՆԻԱ

1839ՏԱ — ԹԷՎԱԿ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	6,523,504
1903 սէնէսի հասիլաթը	1,515,600

Շերքէթլերիմիզ՝ մալիք օլաուգլարը հէմամ սերմայէ իլէ քիսսէլերի իհթի-յաթ ագչէ վէ վարիաաթ սալէսինաէ էհլի պէօյիք վէ էսասլը պիր թէմինաթ տրզ իթմէգաէ օլաղ, Տէրսաաթէթաէի ուսմամ ամէն-թէլերի վասիթէսիյլա հարիգաէ գարզ պէօյիք գըյմէթլերաէ պիլէ օլսուն, եա-նիլ, մօպիլիա, էնէրգա վէ սարիլի կէրեգ չէհրիմիզաէ վէ կերեգաէ վէլայաթը Շահանշահաէ ասն սերէմէ էհվէն ֆիյաթլար վէ չարթլարլա սիգուրթա իսթէյեր։

Թէէսիյաթ ասն սերէմէ հագգանիյէթ սարիէսինաէ, սերմայ վէ սահվէթ-քէսրաաէ պիր սուրէթաէ իյիա օլունմագաա օլաղ, պու խուսուսաա էնպէօյիգ պիր սելիլ օլարագ մէզգիւր չիրքէթլերին եալըզըզ հարիգ զարար ու զիյանը իչին պու անէ ալէկին 41,000,000 Ինկիլիզ լիրասընան ֆազլա ճէսիմ պիր մէգ-լուղ Թագմին իթմիշ պուլընմըզդը սերմայան իթմէգ քիմէգ իսթէ։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000. Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 160000.

Շերքէթ՝ կերեգ վարար վէ կերեգաէ հելգէն սէֆինէլերիյլէ էմթաաթ թիճ-ճարեէսի, կրուբօ վէ հէր մահալլէ բօսթա իլէ կէօնտերիլէճէք ելեաթ միթթէ-վիյալը ղայէթ էհվէն վէ ֆասիլի չերտիթլի սիգուրթա իսթէր։

Էհալիյի դիհրիբէրիմ՝ մահալլա մենաֆիլի խոսասսիյիսինին մահաֆաղա իսթիմատ Գալաթասարայ Մէհմէդ Ալի Բաչա խանընաա ոսմանի ամէնդի Գալաթասարայ Սիրքէ Ֆրանսէզէ մէր-քէզ ամէնթէսինէ միւրաճաաթ իսթ-պիլիրլեր։

Սիրքէ գումբանեասընդն խալիս Ինկիլիզ չէմ-կիսանէն օլարագ իմալ իթմէքաէ օլաուղը մաքինալա-ըընդն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլ